A LO LARGO DE LA COSTA DEL MAR NEGRO VAN AVANZANDO LAS FUERZAS DEL Gral. TIMOSHENKO

Cierran el Corredor de Escape Germano

MOSCU, 2. — Las fuerzas soviéticas han avanzado 45 kilómetros más allá de Perekov, a lo largo de la costa del Mar Negro.

El comunicado de esta noche anuncia la ocupación de Shadovsk, casi a mitad de camino del estuario del Dnieper y se refiere a combates entre este río y el golfo de Karkiniski. Al mismo tiempo los rusos han cortado rápidamente el triángulo de tierra entre el Mar Negro y el Dnieper y ocuparon Kalanchak a 32 kilómetros al noroeste de Perekov en la boca del río.

Más al norte los rusos han llegado a los últimos cruces importantes del Dnieper inferior.

En Kakhovka, que las fuerzas nacionales tomaron por asalto después de un avance de 26 kilómetros, las tropas soviéticas dominan el cruce hacia Berislav, desde donde salen las principales comunicaciones carreteras hacia el interior de la curva del Dnieper.

Esto coloca a las fuerzas soviéticas bien a retaguardia del corredor de escape de los alemanes que se encuentran en el interior del bolsón del Dnieper.

★ **DIFICIL SITUACION NAZI AL ESTE DEL DNIEPER**

Moscú, 2. — Se aproxima el final en la desbandada del en un tiempo poderoso grupo de ejércitos de Melitopol mandado por el general Manstein, pero muchos alemanes más están amenazados de muerte o de realizar un largo viaje hacia el este a los campamentos de prisión soviéticos antes de que termine la lucha al este del Dnieper.

El ejército soviético penetró a través de las fuerzas alemanas operando como excavadora mecánica y al norte y sur de su camino gran número de fuerzas alemanas se encuentran hoy atrapadas sin esperanza de evasión. Un grupo de estas fuerzas, acorralado contra la costa de Sivash, entre Genichesk y Perekop, lucha realizando sus últimos infructuosos contraataques.

Las fuerzas de cosacos y tanques rusos que luchan más allá de Armiansk están ahora a mitad de camino en el istmo de Perekop. Los aviones Stormovika castigan grandes concentraciones en la zona estrecha del istmo operando por delante de los cosacos y tanques ligeros que preceden el avance de otras fuerzas rusas hacia el interior del istmo. Las fuerzas aisladas entre la costa de Sivash y la zona donde opera el ejército ruso se describen como "considerables". Realizan grandes esfuerzos para romper el anillo formado por los tanques y cañones soviéticos. Otra fuerza alemana se apoya en el Dnieper desde más abajo de Zaporozhe hasta Kakovka y lucha actualmente no en las proximidades de los cruces del río sino en los propios cruces. Los rusos alcanzaron los accesos próximos de la importante ciudad de Kakovka, situada en el frente de Berislav y solamente a [illegible] y cinco kilómetros de Kherson, en el estuario del río. El ataque principal contra esta ciudad clave que domina el cruce hacia Berislav en el interior del recodo del Dnieper no se hará tardar.

★ **SE ACERCAN A KHERSON LAS FUERZAS RUSAS**

Más abajo de Kakovka, el empuje ruso se intensifica por momentos y amenaza llegar hasta Kherson, situada a la cabeza del lugar donde se encuentran los restos alemanes dentro del gran triángulo al oeste de Perekop. En todas partes a través de las estepas de Tabrichevsk, grupos numerosos de alemanes abandonan los cañones, morteros y material pesado. Vagan desorientados por el campo hasta que finalmente se entregan a los destacamentos de las fuerzas rusas.

Con todo el frente al sur del Dnieper inferior destrozado, los alemanes que se encuentran en el interior del recodo del río redoblaron sus esfuerzos para establecer una cierta estabilización y desvanecer la amenaza de colapso similar. Al noroeste de Dnieperpetrovsk una nueva división de tanques fué enviada a la vanguardia para reforzar la infantería sometida a presión intensa. Los alemanes contraatacan desesperadamente en terreno cruzado por todas partes por corrientes de agua y cañadas. Pero la presión rusa es firme. Todos los contraataques son cortados en flor y los alemanes van siendo lenta pero firmemente obligados a retirarse.

En las batallas intensas de las fuerzas blindadas alrededor de Krivoi Rog, las reservas alemanas han sufrido duro castigo. La Luftwaffe logró destinar parcialmente la crisis que sufrió en el momento inicial de la irrupción en la línea del Dnieper, cuando experimentó pérdidas tan considerables, pero la supremacía aérea en todas partes continúa firmemente en manos rusas.

MOSCU, 2. Dos poderosos ejércitos rusos al mando de los generales Tolburkhin y Malinovsky, avanzan rápidamente hacia Kherson, en la desembocadura del Dnieper, con el objeto de cortar la retirada de los restos de las fuerzas del general von Manstein con lo cual obligan a los alemanes a continuar la mayor retirada de la guerra.

Los alemanes no tratan de detenerse para ofrecer una nueva resistencia a los rusos, después que éstos cruzaron la barrera del Dnieper y llegaron al istmo de Crimea.

Después de la ocupación de Perekop, los rusos continuaron avanzando hacia Armyansk, que se encuentra a 5 kilómetros al sudoeste, habiendo cruzado ya la histórica muralla tártara, que los alemanes habían fortificado poderosamente con la esperanza de detener el avance ruso hacia la península de Crimea.

Con los últimos avances realizados por los rusos, la situación en este sector del frente es la siguiente: Primero: Una columna de tanques e infantería del general Tolbukhin se encuentra a 13 kilómetros de Karkhoka sobre el Dnieper que se encuentra en la margen opuesta de Berilav, ambas importantes ciudades, que controlan las rutas de toda la zona inferior del Dnieper.

Segundo: Otra columna se encuentra luchando en los alrededores de Kalanchack, 45 kilómetros al noroeste de Perekop.

Tercero: Continúa el avance hacia Kherson, que se encuentra 40 kilómetros más adelante. Cuarto: Otra columna avanza a lo largo de la costa del mar de Sivash, que separa la península de Crimea de tierra firme.

El flanco derecho de las fuerzas del general Tolbukhin que irrumpió a través del Dnieper inferior en Zaporozhye, 110 kilómetros al oeste de Melitopol, han causado bajas a las tropas alemanas.

Las proximidades del río Dnieper se encuentran congestionadas por gran número de tropas alemanas desorganizadas y de material bélico destruido y abandonado, en tanto que las tropas alemanas tratan de cruzar el río bajo una verdadera lluvia de bombas.

Las columnas acorazadas rusas y la infantería motorizada avanzando y anulando los focos de resistencia alemanas causan pérdidas al enemigo que son consideradas como "colosales". Más hacia el norte, otra columna soviética llegó a un punto situado a 11 kilómetros al sud de Nikopol.

En los alrededores de Krivoi Rog, donde la batalla ya tiene una duración de dos semanas, la lucha continúa con gran violencia, habiendo recurrido los alemanes a todas sus reservas para lanzar continuos contraataques, pero a pesar de ello el flanco derecho del general Koniev continúa progresando lentamente hacia la ciudad propiamente dicha, después de rechazar uno tras otro los contraataques germanos.

★ **COMENTARIO DEL "PRAVDA"**

MOSCU, 2. — "Alemania entró ya en la agonía de la crisis", dice el diario "Pravda" en su edición de hoy, al comentar la conferencia de cancilleres que tuvo lugar en Moscú.

A continuación el diario agrega: "En los últimos meses se han establecido condiciones particularmente favorables para lograr la derrota de Alemania y sus aliados en Europa por medio de los esfuerzos combinados de los aliados.

"La conferencia ha aceptado la rápida terminación de la guerra como primer objetivo, que el pueblo soviético considera y continuará considerando como de importancia primordial".

Procesamiento al Ex Intendente Cordobés

CORDOBA, 2. — El juez que entiende en la investigación que se efectúa en la Municipalidad, dispuso el procesamiento del ex intendente Dr. Donato Latella Frías, por malversación de fondos y violación de deberes de funcionario, extendiendo la medida a otros ex funcionarios de la comuna. Como no existe excarcelación corporal para esos delitos, dispone que aquéllos continúen en libertad, pero les traba embargo sobre sus bienes.

LOS EXAMENES EN LA U. DE BUENOS AIRES

BUENOS AIRES, 2. — Esta mañana se iniciaron, con asistencia normal de alumnos, los exámenes en las facultades de Medicina y Derecho, de la Universidad de Buenos Aires.

Al respecto la Oficina de Informaciones y Prensa de la Presidencia de la Nación, dió a conocer la siguiente noticia:

"Los exámenes rendidos en la mañana de hoy en la facultad de Medicina, acusan un resultado que las autoridades de la instrucción pública consideran altamente satisfactorio, tanto por el número de alumnos presente como por el resultado obtenido".

★ El Apoyo Naval Aliado ★



Las flotas aliadas en el Mediterráneo apoyan continuamente las operaciones de las fuerzas de tierra en Italia. De la intensidad de su acción da una idea esta fotografía, tomada después de un combate con el enemigo, en la que se ven numerosas cápsulas vacías de proyectiles disparados por la artillería

El Panorama General de Todos los Frentes

LONDRES, 2. — El asalto ruso contra Crimea desencadenado por tierra, mar y aire y la creciente amenaza contra la nueva línea alemana en Italia constituyen las notas destacadas de la jornada de hoy.

Las noticias recibidas durante el día ofrecen el siguiente cuadro de conjunto:

RUSIA: Las últimas noticias previas al comunicado soviético, todavía no recibido al escribir estas líneas, dan cuenta de intensa lucha por Crimea. Los aviones Stormovik están castigando duramente las concentraciones alemanas al sur del istmo de Perekop, mientras que los tanques cosacos de la vanguardia rusa se han abierto paso hasta casi la mitad del istmo.

Desde Berlín se informó que fuerzas rusas han desembarcado en Crimea pasando por el estrecho de Kerch y están manteniéndose en cabezas de puente establecidas al norte y sur de Kerch. La flota rusa del mar Negro está frente a la costa occidental de Crimea dispuesta a evitar cualquier intento de un "Dunquerque" alemán. Un portavoz militar alemán negó que los alemanes tuvieran la intención de evacuar Crimea.

En Kakhovka, que los rusos asaltaron después de un avance de diecisiete kilómetros, las tropas del general Tolbukhin se encuentran a horcajadas del cruce de Berislav desde donde salen las principales comunicaciones carreteras hacia el interior de la curva del Dnieper. Esto coloca a las fuerzas del general Tolbukhin bien a retaguardia del corredor de escape de los alemanes en el recodo del Dnieper y a una distancia de ciento veinte kilómetros de Nikolaev en la boca del río Bug.

ITALIA: La nueva línea erigida por Kesselring en Italia está esta noche amenazada por un movimiento británico de flanqueo, cablegrafió Stanley Burch, corresponsal especial de Reuter en el cuartel general aliado.

Unidades del 5o. ejército han penetrado ya en la línea "bárbara" en su zona occidental en las faldas del monte Massico. Para hacer frente a este peligro los alemanes están reorganizando y reajustando sus efectivos apresuradamente. Las tropas británicas que amenazan tomar de flanco la línea alemana están ahora avanzando hacia la cumbre del Massico, de cerca de cuatrocientos sesenta metros de altura, desde donde dominarían Vía Apia. El peligro que corre Kesselring es intensificado por la acción de los norteamericanos que avanzan por las alturas sobre Teano. Lentamente los aliados están desgoznando la puerta blindada con que Kesselring intentó cerrar las carreteras occidentales a Roma.

En el sector central el 5o. y 8o. ejércitos están intensificando su dominio sobre dos carreteras que conducen a Isernia, centro vital de la línea alemana. Venafro, según radio Argel (Radio Francia), está siendo cañoneada por los aliados. El comentarista militar de la agencia alemana de noticias para el exterior, capitán Ludwig Sertorius, declaró esta noche: "El ala izquierda del 8o. ejército británico ha entrado en acción de nuevo en la zona central de Apeninos. Ha avanzado unos pocos kilómetros sobre terreno cedido por las tropas alemanas retirándose a posiciones preparadas". Eric Lloyd Williams, corresponsal especial de Reuter en el frente del 8o. ejército, informa que los soldados de Montgomery mantienen ahora un frente de cuarenta y ocho kilómetros a lo largo del río Trigno.

GUERRA AEREA CONTRA ALEMANIA: Aviones rápidos Typhoon del mando de cazas penetraron hoy en el área de la región de París, destrozaron dos aviones alemanes y ametrallaron varios trenes. Regresaron incólumes. Uno de los aviones abatidos era un Junker 88. La agencia de noticias alemana dijo esta noche: "Bombarderos enemigos atacaron el sudeste de Alemania hoy a mediodía".

CHINA: Las fuerzas chinas han recapturado la ciudad de Siaofeng, al nordeste de Chekiang. El comunicado de guerra chino anunciando esto dice que las tropas japonesas se retiraron de la ciudad el jueves, penetrando de nuevo en ella la noche del sábado. Pero solamente domináronla por treinta horas. Fueron expulsados otra vez por fuerzas chinas en las primeras horas de ayer.

SUROESTE DEL PACIFICO: Los desembarcos norteamericanos en la isla de Bougainville, en el archipiélago Salomón, han sido completados con éxito, declaró en Wáshington el secretario de marina de guerra, coronel Knox. Bougainville, donde se calcula que los japoneses tienen unos cuarenta mil soldados, es la isla más septentrional del grupo, aparte de la pequeña isla de Buka, y es el último y más grande baluarte japonés en el archipiélago Salomón. Los buques de guerra nipones que salieron a detener el desembarco se alejaron cuando las fuerzas aliadas fueron a su encuentro. Los bombarderos japoneses que intentaron impedir el desembarco fueron ahuyentados por los cazas aliados. En Choiseul, invadida por los aliados la semana pasada, los paracaidistas aliados continúan su avance.

BIRMANIA: Aeroplanos de la R. F. A. con base en la India, averiaron más de doscientas embarcaciones fluviales durante las últimas batidas sobre Irrawaddy. Las posiciones japonesas en las colinas de Chin fueron sometidas a bombardeo y a ataques en picada. Se iniciaron incendios en apartaderos ferroviarios de Mandalay. En el frente de Arakan, ha resurgido la actividad de las patrullas.

La Conferencia Tripartita Comentada por los Gobiernos de Distintas Naciones

LONDRES, 2. — Todos los gobiernos aliados en declaraciones publicadas esta noche saludan con entusiasmo las decisiones de la conferencia de Moscú. Aprecian unánimemente tanto la estrecha inteligencia lograda por las tres grandes potencias como los acuerdos específicos anunciados.

BELGICA: El jefe del gobierno, Hubert Pierlot, declaró: "El gobierno belga ha recibido las noticias del acuerdo de Moscú con profunda satisfacción. No cabe duda de que ha sido siempre política permanente de Bélgica favorecer por todos los medios a su alcance la más completa inteligencia y activa cooperación entre las grandes potencias, sobre las cuales descansa y afianza la seguridad del mundo".

CHECOESLOVAQUIA: El doctor Huber Ripka, ministro de Estado, dijo: "El gobierno checoeslovaco se siente sumamente satisfecho. La conferencia de Moscú es la primera conferencia preliminar de la paz. Ha sido tan fructuosa que sólo cabe esperar que la conferencia de la paz será aun mejor. El gobierno de mi país ha abogado siempre por la estrecha cooperación entre las tres grandes potencias. Moscú es el primer jalón concreto en esa cooperación. Nos complace la decisión de restaurar la independencia de Austria. Quisiera recordar que en el discurso pronunciado en presencia del consejo nacional checoeslovaco el 10 de febrero, dije que el gobierno checo está decididamente en favor de colaborar con Austria en forma amistosa, tanto política como económicamente".

HOLANDA: Los medios holandeses en Londres declararon: "Todo dependerá ahora de una sabia aplicación del acuerdo logrado, a fin de salvaguardar los intereses de los poderes aliados que no estuvieron representados en Moscú."

POLONIA: Los círculos gubernamentales polacos expresaron "gran satisfacción". Destacaron complacidos los artículos cuarto y quinto de la declaración sobre seguridad general. El artículo cuarto reconoce "igualdad soberana" de estados pequeños y grandes en la futura organización general internacional. El artículo quinto estipula consultas a otras naciones unidas por los tres grandes poderes respecto a una acción concertada al mantenimiento de la paz y seguridad en el período transitorio inmediato a la post-guerra.

Los círculos polacos recuerdan que la decisión de juzgar a los criminales de guerra ante tribunales donde cometiéronse crímenes es una adopción de la propuesta hecha por el general Sikorski en la reunión del palacio San Jaime de Londres en enero de 1942. La restauración de la independencia de Austria "primer paso hacia la revisión de las fronteras [illegible] y la insistencia sobre el régimen democrático para Italia", modelo para otros países enemigos, "son igualmente saludados por los círculos polacos como decisiones prudentes".

NORUEGA: El ministro noruego de asuntos exteriores, M. Trygve Lie, dijo: "La declaración de Gran Bretaña, Estados Unidos y Unión Soviética de realizar todo lo necesario para acelerar la derrota de Alemania y comprometiéndose a que los criminales de guerra no escaparán al castigo, alentará particularmente a nuestros compatriotas. La determinación de continuar la estrecha colaboración después de la guerra y la recta afirmación de principios democráticos afianzarán la resolución de los noruegos de luchar, no solo para derrotar al eje sino contribuir en la futura organización de un mundo nuevo y mejor".



AÑO XVI ★ 24 Páginas ★ Santa Fe, miércoles 3 de noviembre de 1943. ★ No. 5689

LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE BUENOS AIRES FUE INTERVENIDA. DESIGNOSE AL Dr. CASARES

Entraron los Aliados en la "Línea Rommel"

ARGEL, 2. — Oficialmente se anunció que el ejército aliado penetró en la pequeña línea Rommel en algunos lugares.

Las tropas del octavo ejército avanzaron hacia el norte en dirección a Isernia.

★ **DOMINAN LOS MONTES MATESE**

ARGEL, 2. — Oficialmente se anuncia que las tropas norteamericanas se han apoderado de la mayor parte de los montes Matese que dominan la ribera oriental del río Volturno.

Esas fuerzas avanzan bajo las lluvias.

★ **OCUPAN CASANOVA**

ARGEL, 2. — Se anunció oficialmente que las tropas del 5o. ejército ocuparon Casanova, importante posición en los montes Missico, a 5 kilómetros al noroeste de Nocelletto.

También avanzaron al norte y noroeste de Teano, ocupando importantes alturas.

★ **VIOLENTOS BOMBARDEOS ALIADOS EN ITALIA**

CUARTEL Gral. ALIADO EN AFRICA SEPTENTRIONAL, 2. — Wellingtons volaron ayer después del oscurecer sobre la famosa torre inclinada de Pisa para atacar los patios ferroviarios de maniobras de Viareggio, veinte kilómetros más al norte en la costa occidental italiana. Los aeroplanos consiguieron fotografías que muestran el área del objetivo castigado por impactos directos. Había muchos hoyos en los patios y las vías habían sido arrancadas en varios puntos. Los destellos de color azul eléctrico revelan que los cables de alta tensión fueron cortados. El raid formó parte de los ataques en amplia escala efectuados contra el sistema ferroviario en poder de los alemanes y que deben haber causado grandes desperfectos en las comunicaciones italianas.

Fortalezas atacaron Spezia, en la costa occidental, y el puente ferroviario adyacente, mientras que los Mitchells castigaron los patios ferroviarios de maniobras en Rimini y Ancona. Estos son puntos clave en el ferrocarril de la costa adriática en Italia norte y central. Rimini, ochenta y ocho kilómetros al noroeste del puerto de Ancona, es importante centro ferroviario en el empalme de la línea que pasa por Ravenna, 48 kilómetros más al norte, y por Ferrara, setenta y dos kilómetros al norte-oeste de Ravenna y dos líneas enlazando Bolonia y Ravenna. Tiene depósitos de material, talleres de reparación de locomotoras y otro material ferroviario. En los patios de maniobras siempre hay mucho material rodante. Los Mitchells obtuvieron impactos directos en área de objetivo, mientras que Lightnings de escolta atacaron la estación de radio próxima. También se obtuvieron buenos resultados en importantes apartaderos ferroviarios de Ancona. Otra formación de Mitchells consiguió impactos directos en un buque mercante de más de 140 metros de eslora en el puerto de Ancona. Grandes explosiones sacudieron el área portuaria y se causó grandes destrozos en los astilleros. Más cerca del área de batalla los bombarderos ligeros y cazas atacaron con éxito y bombardearon los cruces de carreteras y posiciones hasta que se levantó el alba.

Anuncian una Reunión de Dos Cancilleres

ZURICH, 2. — La Agencia Oficial Alemana publicó una noticia propalada por la radio de Ankara, diciendo que el Ministro de Relaciones Exteriores de Turquía, señor Menemencioglu partió para El Cairo con objeto de entrevistarse con el jefe del Foreign Office, señor Eden.

En los círculos diplomáticos londinenses no fué dable confirmar esta noticia.

★ **VIGILAN PROBABLES DESEMBARCOS**

CON EL 8o. EJERCITO, 2. — Patrullas alemanas escudriñan constantemente el horizonte en el Atlántico para descubrir barcos aliados (barcos de invasión).

Desde el momento en que el 8o. ejército pegó el salto hasta Termoli, Kesselring observa cuidadosamente su flanco marítimo en el este. Sábese actualmente que Kesselring reorganizó todas las unidades de reconocimiento disponibles, transformándolas en grupos para patrullar sobre el litoral. Pero la ansiedad alemana acerca de la retaguardia corre pareja con la sentida acerca del frente. Las tropas del 8o. ejército despliéganse ahora a lo largo de la orilla del río Trigno en un frente de cincuenta kilómetros extendido desde el mar hacia el interior que llega a Roccavivara, en la zona montañosa.

A lo largo de este frente las patrullas continúan aún realizando escaramuzas, pero algunos kilómetros más hacia el interior, en Frosolone, cerca de las fuentes del Trigno, las tropas británicas se mantienen firmemente. Trigno es el último gran río en el frente de la línea de Sangro, donde los alemanes es probable realicen defensa por cierto tiempo. Se extiende como enlace entre los dos ríos, una planicie costera de 25 kilómetros, que en ningún sitio tiene anchura superior a 5 kilómetros. Los alemanes aprovecharán ampliamente Sangro, río con orillas bastante profundas y que estará actualmente muy crecido. Desde los puestos fortificados más abajo del río los alemanes pueden someter los cruces del río al fuego de ametralladoras y artillería. Pero el 8o. ejército ya ha vencido obstáculos tan difíciles.

★ **ATAQUES NAVALES**

ZURICH, 2. — Radio Roma informa que una formación considerable de fuerzas navales británicas y americanas intentó acercarse al puerto de Gaeta e hizo fuego sobre la ciudad.

Las baterías costeras abrieron fuego y después de algunas andanadas, los barcos enemigos suspendieron el fuego y se retiraron ocultos por una cortina de humo.

ARGEL, 2. — "En el frente del 5o. ejército, las tropas aliadas lograron realizar nuevos avances, siendo desalojados los alemanes de importantes posiciones".

Este anuncio está contenido en el comunicado oficial dado a conocer en el cuartel general aliado del Africa del Norte, el cual agrega:

"Se mantiene la presión en el frente del 8o. ejército, donde se obtuvieron algunas ganancias territoriales en la extremidad sud del frente.

"Operaciones aéreas: Bombarderos medianos escoltados por cazas de gran radio de acción de la aviación del noroeste de Africa, atacaron las playas de maniobras de Rimini y Ancona, concentrando el bombardeo en esta última contra las instalaciones portuarias.

"Se obtuvieron impactos directos en una nave mercante, provocándose una violenta explosión en los astilleros de Ancona.

"Bombarderos pesados atacaron el puerto de Spezia y un importante puente situado al noreste de la base naval.

"Bombarderos livianos realizaron un raid contra las comunicaciones ferroviarias enemigas cerca de Antrodoco y los empalmes carreteros situados al noroeste de Venafro.

En Alemania Habrían Estallado Revueltas

ESTOCOLMO, 2. — Han estallado graves disturbios en Alemania y se ha declarado el estado de emergencia en Berlín, según anuncia el corresponsal en Malmo, del diario "Svenska Dagbladet".

Estas informaciones han sido confirmadas esta noche por los viajeros que han llegado de Alemania, viajando de Dinamarca.

Afirman que se declaró el estado de emergencia, no sólo en Berlín, sino en otras cuarenta ciudades de Alemania, incluyendo la de Flensburgo, sobre la frontera germano-danesa.

PROSIGUIO ANOCHE EL TORNEO SUPERIOR DE LA A. DE BASQUETBOL

Con partidos correspondientes a la cuarta fecha de la segunda rueda, prosiguió anoche el campeonato superior de la Asociación Santafesina de Basquetbol, registrándose estos resultados:

G. y Esgrima 34, Regatas 20.
Rep. del Oeste 44, Kimberley 53.
Rivadavia 46, Sporting 32.

Retiro de Labougle

BUENOS AIRES, 2. — Fué intervenida la Universidad Nacional de Buenos Aires, por resolución del P. E.

Por decreto que lleva la firma del primer magistrado y del ministro de Justicia e Instrucción Pública, fundado en la comunicación de fecha de ayer del rector de la Universidad Nacional de Bs. Aires, Doctor Alfredo Labougle, se adoptó esta medida y se nombra interventor de esa casa de estudios al Dr. Tomás D. Casares.

La dimisión del Dr. Alfredo Labougle está dirigida al Dr. Martínez Zuviría y concebida en los siguientes términos: "Me creo en el deber de informarle que, por razones de salud y prescripción médica, renuncio a los cargos de rector interino de la Universidad y Decano de la Facultad de Ciencias Económicas."

"Sin otro motivo y haciendo votos por el éxito de las tareas confiadas a su probidad y talento, lo saluda con todo el afecto de siempre."

El Ministro de Justicia contestó en la siguiente forma:

"En conocimiento de su atenta nota de fecha primero, en la que me comunica haber renunciado al cargo de rector de la Universidad Nacional de Buenos Aires por razones de salud, me hago intérprete del P. E. de la Nación al manifestarle mis sentimientos por verlo alejado de unas funciones en las que ha servido al país con inteligencia y dedicación en momentos difíciles de nuestra vida universitaria."

"Formulo mis votos por su restablecimiento, reiterándole con tal motivo las seguridades de mi más distinguida consideración."

El interventor de la Universidad Nacional de Buenos Aires desempeñó cátedras en aquella casa de estudios y también en la de La Plata.

Fué vice decano de la Facultad de Filosofía y Letras de la metrópoli y decano de la de Humanidades de La Plata y actualmente ocupa una de las vocalías de la Cámara Civil Primera de esta capital.

Desde hace muchos años es director de los cursos de cultura católica.

Ante la renuncia del Dr. Labougle y momentos antes de informarse de la intervención decretada por el P. E., el Dr. Emilio Ravignani, como decano de mayor edad, asumió en las últimas horas de la tarde el gobierno de aquella casa de estudios hasta que se haga cargo el interventor.

Al mismo tiempo se informó que era muy difícil que se efectuara la reunión que debía realizar mañana el Consejo Superior Universitario para tratar la situación creada por las cesantías de los firmantes del conocido manifiesto y la nota del delegado ingeniero Marotta en favor de la reconsideración de aquella medida.

El Ing. Marotta presentó hoy su renuncia al cargo de miembro del Consejo Superior Universitario.

Patriotas Yugoeslavos y Marinos Británicos Confraternizaron en la Costa Dálmata

LONDRES, 2. — Un barco británico de poco porte se vió obligado a refugiarse en el puerto en una región de la costa dálmata ocupada por patriotas yugoeslavos. Eso permitió al teniente Lambton Burn ver de cerca a estos grandes combatientes que han inmovilizado en su país a tantas divisiones alemanas con su táctica de guerrillas. Burn y sus camaradas recibieron alojamiento de los hombres de Tito, bebieron vino que trajo "Zina, lanzagranadas y saboteadora de ferrocarriles" y bailaron con muchachas guerrilleras que acababan de regresar del frente de batalla.

He aquí el relato de Burn: "En cada esquina del cuartel general de los patriotas se veían guardias. En la oficina del comandante velas sobre una mesa iban goteando y al trasluz se veía el retrato de Stalin. Dos hombres sentados ante mesas se levantaron al entrar nosotros".

Burn continuó diciendo: "Yo permanecí afuera y presencié el saludo entre los oficiales de la marina británica y los representantes de los patriotas, que durante tantos meses han estado luchando en estos combates de guerrillas. Se hicieron preguntas mutuas, pero finalmente los aliados quedaron satisfechos. Razón tenían para revisar y controlar nuestras declaraciones. La vida en Yugoeslavia transcurre bajo el temor del agente secreto de la insidiosa quinta columna. Se nos trajo vino por una mujer de aspecto viril, de unos 32 años, vestida al estilo de los patriotas, mujer que nos dijo nuestro guía es famosa en toda Croacia por sus actos de sabotaje: "Zina".

"A la mañana siguiente, después de pasar la noche en una habitación modesta pero limpia, miramos por la ventana y vimos hombres paseando tranquilamente por la playa y hablando con pescadores que remendaban sus redes. A través del aire frío de la mañana llegan toques de campana de la iglesia. Después del desayuno nos entrevistamos con otros representantes del pueblo que nos hablaron de la labor desarrollada por Tito —hombre que resplandecerá en muchos manuales de historia, líder de los obreros metalúrgicos croatas, combatiente en la guerra civil española, organizador del movimiento clandestino y finalmente jefe de estado mayor de las fuerzas patriotas—. Nos dirigimos hacia la aldea. Gran multitud de niños, de escuelas con gorras e insignias del movimiento nos esperaban para darnos la bienvenida. El ayuntamiento estaba iluminado y la gente dispuesta a obsequiarnos. Por primera vez en dos años y medio la gente trocó sus ropas de trabajo por las de fiesta. Los muros estaban decorados con carteles en que se leían consignas como "Vivan nuestros aliados de la Unión Soviética, Inglaterra y América". El auditorio estaba en posición de firmes mientras la orquesta interpretaba algo así como el himno británico. El grupo de bellas muchachas nos esperaba. Se nos dijo que eran guerrilleras que habían regresado del frente y esto representaba el homenaje más alto que la población nos podía tributar. Las muchachas nos esperaban para bailar con nosotros el primer vals".

Santafesino Ilustre: Don Nicasio Oroño



...n el cementerio local, se encuentra el humilde mausoleo que guarda los restos del gran santafesino Nicasio Oroño, por cuya obra de ...nta trascendencia, espera el recuerdo y el homenaje de gratitud de todos sus conciudadanos

Acreedor a un Homenaje

En nuestra [illegible] durmió el sueño eterno un santafesino ilustre, cuya memoria evocamos con frecuencia porque fué un estadista de condiciones sobresalientes, un gobernante [illegible] y, hasta cierto punto, un incomprendido por sus contemporáneos.

Hemos nombrado a Don Nicasio Oroño, figura prócer que animó con sus escritos y sus discursos brillantes, un período trascendental de nuestra historia provincial y que gracias a su talento, capacidad de lucha, visión política y bondad de bien supo consolidar su nombre entre los conductores de la República.

El ex gobernador de Santa Fe, es sabido, desde su banca en el Senado de la Nación realizó una obra admirable de esclarecimiento, lo que compromete la gratitud de los argentinos.

Hemos visitado, ayer, el modesto mausoleo que guarda sus cenizas. En verdad, no es el monumento que corresponde para honrar dignamente su memoria y evidenciar, así, el reconocimiento de la posteridad a su obra de estadista. Nicasio Oroño, merece mucho más. Señalamos, con dolor, el hecho lamentable, y decimos que el pueblo de la provincia que fué escenario de sus luchas juveniles y de su acción de gobernante está en deuda con él.

¡Tantos honores oficiales se han prodigado, muchas veces, a figuras secundarias que es realmente imperdonable este olvido!

Por su parte los organismos constituídos para evocar los hechos históricos y honrar a nuestros grandes muertos, poco o nada han hecho para enaltecer, justicieramente, la acción de este ilustre santafesino.

Es hora, pues, de señalar a las nuevas generaciones las magníficas enseñanzas que nos legó este paladín de las libertades ciudadanas, este gran compatriota que vivió con los ojos puestos en la Argentina del porvenir, inquietado como estaba por generosos ideales de bien público...

LA CONMEMORACION DEL ARMISTICIO

De acuerdo a una resolución del P. E. de la Nación, la colectividad italiana podrá enarbolar su bandera nacional, juntamente con la argentina, durante el día 4 del cte., con motivo de conmemorarse un nuevo aniversario del armisticio entre Italia y el ex-imperio Austro-Hungría. Asimismo, la colectividad italiana podrá adoptar una decisión similar el 11 del cte., fecha en que se concertó el armisticio entre los países aliados y las potencias centrales.

La Comisión Directiva de la filial "Italia Libre" ha invitado a la colectividad italiana a celebrar las dos fechas citadas.

NUEVA COOPERADORA DEL HOSPITAL RURAL

De acuerdo con la información oficial, oportunamente publicada por nuestro diario, se ha intensificado la campaña tendiente a la constitución de nuevas cooperadoras de Hospitales Rurales, en las zonas donde funcionan esos establecimientos, sin contar aún con esas entidades.

Como resultado de ello, ha quedado constituída una nueva y se halla en vías de constituirse otra más.

La nueva corresponde al Hospital Rural No. 14 de Emilia, Dep. La Capital.

La reunión, que se efectuó en el local de la Escuela Gobernador M. Cabal, fué presidida por el médico Inspector, Dr. José A. Valdez, que concurrió en representación del Departamento de Salud Pública, quien informó a los concurrentes sobre las importantes funciones de las cooperadoras y exhortó a los vecinos a colaborar con interés en la acción que está llamado a realizar el hospital rural de la zona. A continuación se dejó constituída la entidad, designándose para la misma las siguientes autoridades.

Presidente, Sr. Néstor Didier; Vicepresidente, Sra. Esther P. de Palmier; Secretario, Sr. César Enria; Prosecretario, Sra. Blanca E. S. de Osti; Secretario de actas, Sr. Atilio Lenieri; Prosecretario de actas: Sr. Arnaldo Giuppeni; Tesorero, Sr. Hipólito Lanteri; Protesorero, Sra. Esmeralda L. de Zilli; Vocales: Sres. José C. Osti, José Sieterna y Srta. Lidya T. Palmier; Suplentes: Sres. Domingo Aliassia, José Rossetti y Julio Amuri; Revisores de cuentas: Sr. Fortunato Lanteri y Sra. Rosa N. de Mulassano.

Se Renovó Ayer la Recordación de los Muertos





Ayer se renovó en la necrópolis local, la emotiva ceremonia de la recordación de los fieles difuntos, y así fué, como se congregaron junto a las tumbas de los seres que, en un día lejano fueron las esperanza y la vida; los familiares, para rendir el sencillo homenaje de las flore, las oraciones y las lágrimas brotadas de lo más íntimo del corazón. En las notas gráficas que insertamos, aparecen tanto las ancianas, como las niñas, llevando la riqueza de las flores para los seres amados que están ahora en el mundo del más allá.

Designáronse los Delegados en las Distintas Facultades

Posesión del Interventor

En una sencilla ceremonia, realizada en el salón de actos de la Universidad Nacional del Litoral, se hizo cargo de sus funciones el nuevo Interventor a la citada Universidad, doctor Rómulo Etcheverry Boneo.

Se realizó pasadas las once horas de la mañana, con asistencia del Arzobispo de Santa Fe, Monseñor Nicolás Fasolino, el Secretario general de la Intervención, doctor Ramón J. Palacios, el doctor César Romero Ibarra, el secretario privado del Interventor, Jorge Cárrega, los profesores, los Delegados a cargo de las Facultades, otras diversas personas conocidas y alumnos. Hizo entrega de la Casa el Interventor saliente, doctor Salvador Dana Montaño, hablando el nuevo titular doctor Etcheverry Boneo quien declaró que venía a trabajar por una consigna del Gobierno y en bien de la Patria.

Habló también el doctor Dana Montaño augurándole éxitos en sus tareas.

El doctor Etcheverry Boneo firmó después una resolución nombrando Secretario de la Intervención a la Universidad Nacional del Litoral al doctor Isidoro García Santillán y Secretario privado al doctor Rómulo Etcheverry Boneo.

El señor Interventor de la Universidad Nacional del Litoral, Dr. Rómulo Etcheverry Boneo, por resoluciones dictadas en la fecha, ha hecho las siguiente designaciones de Delegados Interventores:

Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales, Dr. Ataliva Herrera; Facultad de Ciencias Médicas, Farmacia y Ramos Menores, Dr. Gustavo Suárez Aguirre; Facultad de Ciencias Matemáticas, Físico-Químicas y Naturales Aplicadas a la Industria, Arquitecto Carlos Mendioroz; Facultad de Ciencias Económicas y Políticas, Dr. Rómulo Amadeo.



EL CONTINUADO DEL CINE DORE, realizado ayer, congregó en la popular sala de calle San Jerónimo gran cantidad de público, que fué renovándose hasta las últimas horas de la noche. — El programa lo constituían las películas "Don X el Hijo del Zorro", "El Velero de la Muerte" y "El Tesoro del Caribe", títulos que justifican la gran afluencia de público. — En la nota gráfica puede el lector ver, un aspecto de la sala, durante la función de referencia

ASOC. DE EMPLEADOS PUBLICOS DE STA. FE

ASAMBLEA EXTRAORDINARIA

De acuerdo a disposiciones estatutarias y lo resuelto por el Consejo de Administración, convócase a la Junta de Delegados a Asamblea Extraordinaria para el día 15 de noviembre de 1943 a las 11 horas, en su sede social, calle 25 de Mayo No. 2472, para tratar la siguiente Orden del Día:

1o.— Lectura y aprobación del acta de la sesión anterior.

2o.— Gestiones del Consejo de Administración en colaboración con el Superior Gobierno de la Provincia, para el pago de la deuda de los empleados públicos, por concepto de descuentos de sueldos en Instituciones Bancarias.

3o.— Cambio de firmas para la extracción de fondos de la cuenta corriente en el Banco Provincial Casa Rosario.

4o.— Ampliación de la Reglamentación del servicio de "Préstamos en efectivo".

5o.— Reforma de los Arts. 11 de los Estatutos, apartado a), inc. I y II.

6o.— Proyecto de garantías sobre créditos comerciales, a los asociados.

Santa Fe, noviembre 1o. de 1943. Horacio Reguera, Presidente; M. Alfredo Barros, Secretario general.

HOMENAJE A PANAMA DEL "ROTARY CLUB"

En la reunión semanal que se realizará hoy a las 20.45 en el Ritz Hotel, los socios del Rotary Club; rendirán un homenaje a la República de Panamá, con motivo de cumplirse un nuevo aniversario de su independencia nacional.

En tal circunstancia, será incorporado el nuevo socio Dr. Luis María Niklison, quien llenará la clasificación de "Sanatorios Particulares".

LA TEMPERATURA

Como consecuencia de las lluvias ha descendido la temperatura en el día de ayer en nuestra ciudad. De conformidad con los datos del Colegio de la Inmaculada Concepción, la máxima fué de 18 grados, mientras la mínima de 12 grados. El barómetro marcó 757.23. La dirección del viento sur, con una velocidad de 28 kilómetros por hora. La humedad relativa, 76 por ciento. Llovió 33 milímetros y medio en la ciudad hasta las 8 de la mañana.

EMBARQUES POR EL PUERTO DE STA. FE

Conforme lo tenemos ya informado, desde hace un tiempo se embarcan productos diversos por el puerto local, en lanchas, para la Capital Federal. En el día de la fecha partirá un convoy formado por las lanchas Sarsotti No. 11 y 6, y Juan B. Sarsotti, conducidos por el remolcador Meteoro, con una partida de concentrado de cinc, como así la lancha Sarsotti, también con concentrados que se destina a Zárate.

Llegará, además, el buque motor Beaty, a cargar semillas de girasol.

Informaciones Policiales



ESTRELLOSE CONTRA UNA PARED AL ROMPERSE EL EJE DE LA DIRECCION

Por calle 3 de Julio hacia el norte, circulaba ayer el chasís de un camión sin patente, conducido por Miguel Bignón, argentino, de 22 años, soltero, mecánico, domiciliado en Pasaje entre Gutiérrez y L. Torres, cuando al enfrentar el número 2418 de la arteria primeramente citada, se rompió el eje de la dirección del vehículo, razón por la cual, perdido el dominio del volante, fué a estrellarse el chasís contra el frente del edificio que lleva la dirección antes citada, donde causó destrozos de relativa importancia. Bignón resultó ileso.

PERSONAS QUE FUERON MORDIDAS POR PERROS

Los canes vagabundos —otra plaga que parece que rebrota— han vuelto a hacer sus víctimas entre las personas que transitan tranquilas por las arterias. A los numerosos casos producidos, registraremos los más recientes, de los cuales resultaron víctimas, Oscar Walter, argentino, de 13 años, domiciliado en F. Zuviría 4483; Cristina S. de Monshuger, argentina, de 44 años, casada, que vive en 3 de Julio 4344; Cornelia G. de Vieyra, argentina, de 40 años, domiciliada en Los Andes entre Piedras y Godoy; Josefina Berquiza, también argentina, de 42 años, que vive en Corrientes y Gaboto, y, finalmente, Miguel Baldasarre, de igual nacionalidad que los anteriores, de 21 años, con domicilio en Pasaje Purmo 2727.

Las personas nombradas fueron atacadas por canes sueltos en las inmediaciones de sus respectivos domicilios, y resultaron con mordeduras de las cuales fueron atendidas en la Asistencia Pública, donde fueron sometidas al tratamiento de práctica en previsión de que los perros agresores se hallen atacados de hidrofobia.

SUFRIERON QUEMADURAS LOS OCUPANTES DE UN AUTO, ACCIDENTALMENTE

Noticias llegadas desde Colonia Elisa (Chaco), dan cuenta de un sensible accidente acontecido a unos treinta kilómetros de Salta Vieja, de esa jurisdicción, del que resultaron víctimas los ocupantes de un automóvil.

Desde Colonia Elisa había salido el subcomisario Víctor Quesalaga, en compañía del oficial Eugenio Cima y dos agentes, para conducir a Presidencia de la Plaza a dos detenidos, viajando en el automóvil de propiedad del agrónomo regional señor Juan C. Gallo, el cual manejaba el vehículo. Este tomó por el camino que une las dos localidades citadas al comienzo de la crónica, cuando al llegar al paraje antes mencionado, por causas no bien establecidas, el coche chocó contra un camión cargado de maderas, debido a lo cual el tanque del auto estalló y seguidamente fué envuelto en llamas. El subcomisario Quesalaga, resultó con múltiples heridas y quemaduras, el oficial Cima, con quemaduras graves y los dos agentes, los dos presos, como así el señor Gallo, sufrieron heridas y quemaduras, de las cuales se asisten en un hospital de Resistencia.

INVOCANDO SU NOMBRE LE HURTARON MUEBLES Y PRENDAS DE VESTIR

Con la cooperación de empleados de la sección Robos y Hurtos de Investigaciones, personal de la comisaría 4a. actúa en diligencias, tendientes a individualizar y detener a dos sujetos que, invocando el nombre de otra persona, concurrieron en ausencia de ésta a su domicilio, de donde sustrajeron muebles y prendas de vestir. Ayer tarde compareció en la comisaría aludida, el cabo del Regimiento 12 de Infantería, Julio Urriaga, argentino, de 24 años, soltero, domiciliado en calle Rosario 2227, y dió cuenta que hace dieciocho días se ausentó de esta ciudad para dirigirse al campo de maniobras, y en su ausencia concurrieron a su domicilio dos desconocidos, los cuales, ateniéndose a la dueña de casa, exhibieron a ésta una orden dirigida con la firma del denunciante, por medio de la cual los autorizaba a retirar unos muebles y diversas prendas de vestir, de propiedad de aquél. Sorprendida en su buena fe, la dueña de casa los dejó penetrar a la pieza que ocupa en esa casa el citado Urriaga, de donde los desconocidos retiraron los muebles y las ropas, lo que transportaron en un carro, y desaparecieron rumbo desconocido. El denunciante hace ascender lo sustraído en la suma de quinientos pesos.

HIZO ENTREGA DE UN RELOJ PULSERA

En la comisaría de Barranquitas compareció Antonio Ramón, argentino, de 34 años, casado, domiciliado en Avda. Freyre 3124, e hizo entrega de un reloj pulsera, cromado, que el día anterior encontró en las inmediaciones del cementerio municipal. Se ha recomendado la pertenencia de dicho reloj.

RESULTO LESIONADO EN FORMA ACCIDENTAL

Personal de la comisaría de Las Flores detuvo, en la noche anterior, en esa jurisdicción, a Juan González, argentino, de 53 años, casado, domiciliado en el distrito a raíz de que, en estado de ebriedad transitaba por la vía pública y presentaba una lesión sobre la ceja izquierda. Según se ha establecido más tarde, la lesión de referencia se la causó al resbalar aquél en su domicilio y caer. Fué atendido en la A. Pública.



DON ALFREDO ESTRADA

Al celebrar un nuevo aniversario de la fundación de EL ORDEN, no puede faltar la evocación sentida y justiciera de la personalidad vigorosa del hombre que colocó las primeras piedras. Don Alfredo Estrada vive —en verdad— en el cerebro y en el corazón de todos los que hemos sentido su influencia edificante. Su espíritu de luchador sin fatigas, de constructor sin desaliento, de animador sin tibiezas gravita en forma ponderable en esta casa, y nos alienta en las tareas, no siempre fáciles, de reflejar el pensamiento y los sentimientos populares y de señalar derroteros a la opinión de acuerdo a los principios esenciales de la nacionalidad.

Es que Don Alfredo Estrada tuvo siempre una clara comprensión de las necesidades colectivas, y al fundar EL ORDEN ajustó su plan de acción a los reclamos sentidos de las masas laboriosas que elaboran, con perseverancia y optimismo, la grandeza de la República. Intérprete de ideas y aspiraciones generosas sus construcciones se afirmaron sobre bases graníticas. La mejor prueba de la exactitud de esta aseveración son los dieciséis años que llevamos como trofeos de una brega incesante, como exteriorización de una fe inmarcesible y de esperanzas legítimas de bien común.



Espíritu batallador, don Alfredo Estrada superó con éxito las dificultades de la iniciación. En donde los temperamentos vulgares se desalentaba, su voluntad férrea hacía milagros. Explícase, por ello, la influencia de su obra en esta ciudad que fué escenario de sus luchas y en esta provincia que conocía como pocos.

EL ORDEN rinde, pues, su homenaje sincero a quien no economizó sacrificios para ofrecer a sus conciudadanos una tribuna ágil, estructurada de acuerdo a las conquistas más significativas de las artes gráficas, y orientada con criterio amplio.

El Jueves se Inaugura la Exposición de la Pintora Jeanne Gil Marchex

Jeanne Gil Marchex, la pintora francesa que inaugurará su primera exposición en Santa Fe, el jueves próximo, 4 del corriente mes, a las 19, en la Sala Central del Museo "Rosa Galisteo de Rodríguez" inició sus estudios de pintura en la Escuela de Bellas Artes de París bajo la dirección del maestro Humbert. Poco duró en ella el proceso formativo de una academia fría y puramente técnica.

Movida por otro concepto de lo que es el arte plástico y buscando expresarse en otras zonas de la especulación intelectual, renunció de aquella tutela académica para afirmarse a las directivas de Henri Matisse, quien le prodigó sus consejos y enseñanzas atendiendo al carácter excepcional de la alumna.

En París, donde expuso en los salones de Otoño, de los Independientes y de las Tullerías, sus cuadros fueron señalados al público por críticos de la jerarquía de Claude Roger Marx, René Jean, Jacques Gonne y otros.

Trasladada al país en razón de las actividades artísticas de su esposo, que fuera director musical del Conservatorio de la Universidad de Cuyo, su trabajo no se ha detenido ni ha sufrido pausa alguna. Lejos de ello, ha ido acumulando experiencia y conocimientos en otros ambientes y dentro de otra luz y de otros problemas que se reflejan en el arte lleno de sutilezas y de matices de esta pintora excepcional.—

Sus retratos, sus composiciones con figuras de mujeres y de niños inspiradas en las tiernas escenas del hogar y sus asuntos florales, dicen de una inquietud viva y penetrante frente a todos los paisajes, las bellezas y los dolores del mundo.

Esta es la artista que el público de Santa Fe conocerá el jueves en el Museo Provincial "Rosa Galisteo de Rodríguez", en la última jornada artística del año en aquel instituto. En el acto inaugural pronunciará breves palabras el Director.



"EL ORDEN" No aparecerá mañana

Celebramos hoy el 16 aniversario de la fundación de EL ORDEN. De acuerdo a una costumbre ya tradicional, hoy descansaremos.

Aprovechamos la fecha para dirigir nuestros saludos a todos los amigos de EL ORDEN, avisantes y lectores, cuya cooperación nos ha permitido llegar hasta el presente.

INTERVENCION NACIONAL

El resumen de las actividades de la Intervención Nacional, dadas a conocer en el día de ayer, es el siguiente:

Ha sido nombrado comisionado de la Intervención Nacional, con carácter ad honorem, en la Comuna de Progreso (Dto. Las Colonias), el señor Esteban Huber, en reemplazo del actual comisionado interino, señor Miguel C. Cavaliero, que ha cesado en sus funciones.

Renunció el Ministro de Gobierno. —Ha sido aceptada, por decreto de ayer, la renuncia del Ministro de Gobierno e Instrucción Pública, encargándose de la cartera, interinamente, al Ministro de Hacienda de la Provincia.

Regresó el Interventor. — Regresó ayer de la Capital Federal el Interventor Nacional en nuestra provincia, quien concurrió a su despacho atendiendo los asuntos en trámite.

Renunció el subsecretario de Gobierno.— Por decreto de ayer, fué aceptada la renuncia del subsecretario en la rama de Gobierno.

Nuevo Presidente del Consejo de Educación. — Fué aceptada la renuncia del Presidente del Consejo de Educación, Dr. Oscar Cantatore Van Straat, designándose en su reemplazo al Sr. Horacio Caillet Bois, actual vocal de ese organismo.

Renuncia del Comisario de Ordenes.— Le ha sido aceptada la renuncia al Comisario de Ordenes de la Policía de la Capital, Sr. Francisco Rossay.

Renuncia del Director de Rentas. —El Sr. Heriberto S. Soquel, Director de Rentas de la Provincia, ha presentado la renuncia de su cargo.

Rechazóse una renuncia. — Fué rechazada la renuncia presentada por el vocal del Directorio del Banco Provincial (Casa Rosario), Sr. Leonardo Benvenuto.

Las Informaciones del Consejo de Educación

Concurrió ayer a su despacho el Presidente del Consejo General de Educación, doctor Cantatore van Straat, quien después de atender a varias personas, recibió a una delegación de la Asociación del Magisterio de Santa Fe. En nombre de la entidad le presentaron sus saludos y le ofrecieron la colaboración de la entidad para la solución de los distintos problemas del magisterio. Todo ello fué debidamente agradecido por el Presidente quien les expresó que tratará en toda forma de satisfacer las esperanzas del magisterio.

ESCUELA DEL AIRE. — Como se ha anunciado esta mañana, a las 10 horas, se reanudarán las actividades de la Escuela del Aire, que dirige el señor José Luis Lupis. Durante el actual mes serán irradiadas por intermedio de la L. T. 9. Hoy hará uso de la palabra el Vocal del Consejo de Educación, señor Horacio Caillet Bois y en seguida será propalada la clase sobre "El Ceibo". Estará a cargo de maestros y alumnos de la escuela "Sarmiento" de esta ciudad, texto original del Director de la citada escuela.

CIRCULAR REMITIDA. — Ha remitido la Inspección General una circular a los Directores de las escuelas. En ella les señala "como las memorias escolares serán consideradas por los Tribunales de Clasificaciones al juzgar la labor del personal directivo y docente, es imprescindible que antes del día 4 de Diciembre próximo, deben remitirlas a la sede del Tribunal correspondiente. Las memorias deben ser de acuerdo a los asuntos siguientes: Educación y Enseñanza: Experiencias psicopedagógicas: de los alumnos: escuelas particulares y centros de enseñanza: instituciones internas: asociaciones cooperadoras: del edificio: de los muebles y materiales ilustrativos: varios, comprendidos, C. número de árboles plantados este año; B. si tiene huerta; si cuenta con revista escolar; actos escolares realizados, homenajes y excursiones; si recibió semillas de gusano de seda.

REEMPLAZOS. — Por resolución del Consejo se ha dejado establecido que los maestros normales solo, podrán ser designados como reemplazantes cuando no ejerzan cargos rentados. Se autoriza a las Direcciones de escuelas para utilizar los servicios de éstos, en caso de no obtener los de los sin puestos.

PAGOS QUE SE REALIZAN. — En la Tesorería del Consejo de Educación se nos informó que se continúa el pago de los sueldos por el mes de Octubre al personal directivo y docente de La Capital. Se ha iniciado la remisión de los cheques a los del interior de la provincia.

—En el día de la fecha se iniciará el pago de las partidas destinadas al sostenimiento de los comedores escolares por el mes de Noviembre actual. Así mismo se continuará atendiendo los subsidios de Asistencia Social por el mes de Octubre último.

FARMACIAS con servicio nocturno

Con farmacia abierta hasta las 21 hs.: Cerri, Central y Bersiechio; hasta las 22 hs.: Croppi, C. Marelli, La Salud y H. Gálvez; hasta las 24: Modelo y A. Rapacioli. Con farmacia cerrada, por recetas y medicamentos de urgencia: C. Marelli, Modelo, La Salud y A. Rapacioli.

El Movimiento Habido en la Municipalidad

Regular actividad se registró ayer en la Municipalidad, habiendo concurrido el comisionado interino a la hora de costumbre. Después de firmar expedientes y resoluciones, atendió a los jefes de secciones con quienes conversó acerca de la labor que se realiza.

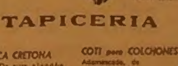
—En la Intendencia se nos informó que se han estipulado los días martes, jueves y sábados de 10 a 11 horas para atender al público.

Pago de haberes. — Se pagó ayer al personal de la Maestranza y Administración de Limpieza, los haberes por el mes de octubre. Con ello han quedado terminados los pagos y la Administración está al día.

Reunión de Comisión.— A pedido del Director de las obras en construcción de la Casa Municipal, don Angel Stametti, realizó reunión la Comisión y Vigilancia de las Obras Municipales. Fué considerada la petición sobre algunas modificaciones en la obra. Se labró un acta ante escribano público en la que constan dichas modificaciones.







LAS RIQUEZAS DE LAS TIERRAS DE GENERAL OBLIGADO, COLOCAN ESTE DEPARTAMENTO EN UN PRIMER PLANO EN LA PROVINCIA

La Chacra Experimental de Estación Chanourdié

(De nuestro enviado especial). — Las dos importantes fuentes [de] riqueza nacional —la ganadería y la agricultura— tienen ex[ce]lente representación en el departamento General Obligado. La [agri]cultura proporciona materias primas para la industrialización [y] asimismo elementos indispensables para la alimentación [...] [...]ciendo con la exuberancia prodigiosa de la fertilidad de sus [...], productos naturales y ricos en substancias nutritivas.

General Obligado con su enorme extensión de terreno, en su [...]oria fértil, ofrece su riqueza al hombre laborioso y espera que [...]relo, realizando la génesis bíblica vaya a abrir los surcos en [...] la semilla pueda reventar en brotes, ofreciendo la magnificen[cia] de su congregación vegetal.

[...]ombra al viajero, al pasar [...] los campos, las inmensas [...]nsiones de verde y lila de sus [...] en flor que se pierden en [...]ertamente. Estamos en el dis[trito] Malabrigo y es sabido la fa[ma] [...] que goza el lino de esa re[gión].

[...]llamos hacia Reconquista, [...] perla del norte santafesino", [...]ra del rico departamento. [...] dotadas de toda fuerza [...]era imaginable, produce fru[tos] [...] una variedad admirable, [na]ranjas, mandarinas, pomelos, [...]es, todos los frutos del tró[pico] [...] exhiben las hermosas quin[tas] [...] bordean el camino. A pe[sar de] [...] se resuelva la industriali[zación] [...] de sus cosechas de frutas, [espe]cialmente las cítricas, Recon[quista] [...] ofrecerá un cuadro promi[sorio] [...] el concierto de los centros [indus]triales más importantes de [la p]rovincia.

[...] está en plena actividad la [indus]tria algodonera en General [Obli]gado. 18.884 hectáreas de al[godón] [...] con 32.224.000 kilos de [...]exil, han rendido a los agri[cul]tores, tres millones trescientos [...] mil pesos en la pasada [cose]cha. Aseguran éstos, que el [algod]ón que produce General Obli[gado] es el de mejor calidad del [país].

[...] dato por el mismo elocuen[te] [...] el que se relaciona con la [canti]dad de jornales que se abo[naron] [...] en la tarea de la recolec[ción]. 344.428 jornales fueron pa[gados] [...] en ese período, importando [$] [...].480,00, agréguese a estos [los] correspondientes al personal [de las] desmotadoras, en total [...]7 jornales con $ 74.688,44 y [...]os que la incipiente indus[tria] [...] ha proporcionado al departa[mento] [...] la cantidad de $ 3.372.112 [a los] productores, y $ 320.268,00 [a los] cosechadores y personal [ocup]ado en las tres desmotado[ras] [de] la zona.

[I]NGENIERO CHANOURDIE

[...] los ojos maravillados ante [...] belleza natural, hemos paf[...] [...]de Reconquista, la bien do[tada] [...] por los dioses, y llegamos a [Inge]niero Chanourdié. Allí visita[mos] la Chacra Experimental que [goza] de justificada fama, organi[zada] [...] el año 1936, con el pro[pósito] [...] de propender a la intensi[ficación] [...] y mejoramiento de los [culti]vos, tendiendo a su diversifi[cación] [...] de los mismos, divulgando [la en]señanza práctica de fácil [apro]vechamiento para los agricul[tores] interesados.

[...] han realizado en la Chacra [Exper]imental importantes con[centra]ciones de agricultores de la [...] aprovechando esas visitas [para] adquirir mayores conoci[mient]os mediante la enseñanza [...]ca que se les impartían so[bre el] propio terreno. Estas con[centr]aciones se han venido efec[tuand]o en número de seis por año, [reali]zándose también excursiones [...]res que se vieron concurri[das] por numerosos docentes y alumnos de las escuelas de la zona.

En esta forma práctica se ha intensificado en General Obligado la explotación agrícola en lugares incultos, procurando el perfeccionamiento de los sistemas culturales para la obtención de cosechas más abundantes por unidad de superficie. Bajo el aspecto técnico en la Chacra se cultivaron distintas variedades de maíz y lino con excelentes resultados, que fueron aprovechadas como enseñanza por los agricultores de las zonas vecinas a Chanourdié, comenzando a efectuar siembras de variedades selectas de la citada simiente.

EL TEOSINTE SE HA EXTENDIDO

Fué en Chanourdie donde se inició el cultivo y fomento de forrajeras como el Teosinte, de rendimiento extraordinario y de resultados benéficos para la alimentación del ganado. En la actualidad esta variedad se ha extendido en forma asombrosa y es así como observamos grandes extensiones de campos destinados a la ganadería, con sus amplios potreros cubiertos de esta forrajera.

LOS CITRUS EN INGENIERO CHANOURDIE

En estos últimos años la Chacra Experimental de Ing. Chanourdie ha dedicado especial atención a la formación de una quinta de citrus, manteniendo variedad de especies en viveros, facilitando la formación de la futura quinta en toda la zona del departamento, donde las tierras son aptas y se obtienen resultados inmejorables, como hemos comprobado en Reconquista y pueblos vecinos.

EL CULTIVO DE CAÑA DE AZUCAR

En la estación Moussy se inician los cultivos de caña de azúcar, actividad que proporciona grandes beneficios, no sólo al departamento General Obligado, sino también a la provincia.

Se ha sostenido de que las tierras del norte santafesino no son aptas para ese cultivo, pero a pesar de esa rotunda afirmación, la industria azucarera ha tomado un incremento extraordinario, proporcionando trabajo y bienestar a millares de agricultores y obreros fabriles desde Moussy hasta Las Toscas, en una extensión aproximada, en línea recta, de cien kilómetros.

Ya tendremos oportunidad de ocuparnos con detenimiento de esta industria en notas que iremos publicando en sucesivas ediciones. Tal cuadro que es dable observar a lo largo de la línea del Ferrocarril Santa Fe, está diciendo el porvenir venturoso que espera a ese rico departamento del norte santafesino.





El vivero de citrus de la Chacra Experimental de Chanourdié que provee de grandes cantidades de plantas a los colonos de la región. — Una plantación de Teosinte, especie forrajera que se viene extendiendo en forma extraordinaria, por sus grandes propiedades para la alimentación del ganado

SE INCORPORA A Sta. FE UNA FIRMA COMERCIAL

Una nueva firma de importancia se ha incorporado a las actividades comerciales de nuestra plaza. Se trata de la Sociedad "C.A.M.I.C." (Compañía Argentina de Materiales e Industrias para la Construcción), que como su nombre lo indica, se ocupará de la venta y fabricación de la totalidad de los rubros necesarios para la construcción.

La nueva entidad comercial se ha constituído bajo la forma de Sociedad de Responsabilidad Limitada, con un capital de pesos 150.000 m|n. siendo sus integrantes las siguientes personas: señores Matías Belavi; Mauricio Cerquetti; Segundo Cristina; Carlos A. Escriña; José Larivey; José C. Roca; J. Ventura Roca; M. Urbano Samatán y Raúl J. Torria. Sus escritorios funcionarán en Rivadavia 3064.

Actuará como gerente general de la Sociedad, el Sr. Carlos Alberto Escriña, que integró durante varios años la disuelta firma "Gazza y Escriña", actualmente en liquidación. La vasta experiencia del señor Escriña en la rama del comercio que explotará la nueva sociedad, permite vaticinar a la misma un feliz desenvolvimiento en sus futuras actividades.

LAS PATENTES DE LOS COMERCIOS DE Sta. FE

En cumplimiento de lo que oportunamente resolvió el Comisionado Municipal interino, se está realizando actualmente la clasificación del comercio de nuestra ciudad, comprendiendo los establecimientos industriales. La tarea ha sido confiada a los inspectores clasificadores que, conforme a las informaciones, tienen adelantados los trabajos.

Se lleva la finalidad de conocer, con toda exactitud, si cada patente que en la actualidad paga ya el comerciante o el industrial es la que corresponde al ramo a que se dedica y si los artículos que vende se hace de acuerdo a los precios oficialmente establecidos. Todo esto será de utilidad no tan solamente para la clasificación de patentes, sino para dictar las medidas del caso en lo que respecta a lo último, vale decir, a los precios.



El desarrollo alcanzado por el cultivo del algodón es extraordinario, proporcionando beneficios estimables a numerosas familias de agricultores de Reconquista

El Problema del Veraneo de Empleados Bancarios

Una nueva temporada veraniega va a sorprender a los bancarios sin que hayan solucionado totalmente este pequeño problema de pasear 15, 20 o 30 días en el campo, en la sierra o en el mar. Los sorprende, en efecto, esperando la iniciativa de los Bancos, que con sus fáciles medios habrían podido ya implantar las Colonias de vacaciones para sus empleados.

La Asociación Bancaria (Sociedad de Empleados de Bancos), hizo un llamado a las Instituciones de Crédito del país, con motivo de inaugurar en Abril último la primer Colonia de Vacaciones en Villa García (Córdoba), a fin de aunar esfuerzos y construir pabellones para albergue de mayor número de bancarios en sus instalaciones, pero salvo pocos, muy pocos gestos, no se consiguió lo que se esperaba. Sin embargo, no soy pesimista.

No puede el empleado, por su modesta condición, costearse el reparador descanso veraniego, no obstante que tiene harta necesidad de él, siquiera para sostener su normal aptitud de trabajo, puesto que las tareas bancarias descansan no precisamente en el funcionamiento más o menos regular de los músculos, sino en el buen estado del sistema nervioso del empleado.

Son los Bancos los que tienen sobre sí el deber de proporcionar a sus empleados los elementos para reparar el déficit nervioso que dejan las tareas bancarias. Y no lo deben hacer, respondiendo a un impulso generoso, sinó deben verse estimulados a hacerlo porque con ello se favorece el rendimiento del personal.

Los Bancos del país, que se desentienden de estos problemas relativos no ya sólo a la salud de sus empleados, sinó a sus propias conveniencias de patrones, harían bien desde el punto de vista de su provecho, en considerar estas necesidades de sus empleados con un espíritu menos anacrónico, que es a veces simplemente sórdido, y hasta sería justo que lo hicieran con espontaneidad y simpatía.

Se viene preconizando desde hace mucho tiempo el establecimiento de una playa marítima en donde el personal bancario pueda pasar su licencia de verano. Se ha pedido también la instalación de Colonias de vacaciones en el interior. No sólo representan ambas cosas mínimos gastos para los Bancos, sino que hasta incluso no representan ningún desembolso. Es sabido, en efecto, que casi todas las Instituciones bancarias tienen en diversos lugares del interior de la República, amplias extensiones de tierras, cuya propiedad adquiridas en salvaguarda de sus créditos conservan en muchos casos desde hace tiempo. Podrían los Bancos habilitar para lugar de excursión de sus empleados y sus familias esas tierras.

"El descanso anual que impone el legislador por razones de alta conveniencia colectiva, carece en gran parte de significado, si el reposo no es real y efectivo", afirmación medular del Dr. J. B. Ramírez Granda, Profesor de Legislación del Trabajo en la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales de la Universidad de Bs. Aires.

Acredita esta opinión las exhortaciones que menciono al principio de éstas líneas. Un gran ejemplo de acción, tendientes a aplicar los principios de esta saludable opinión, ha sido la habilitación de la Colonia de Vacaciones "Florentino S. Guillermon", la que ha conquistado ya la simpatía de sus asociados que han hecho de ella el lugar preferente para pasar sus períodos de descanso y que en los meses propicios de la pasada temporada, ha visto colmada su capacidad total y que es la de unos 120 a 130 personas, número insuficiente que sólo alcanza a una mínima parte.

Aumentar su capacidad, es la actual preocupación de la C. D. de la Asociación Bancaria, de manera que sus instalaciones puedan ser utilizadas por todos los socios del país, cuyo número pasa de 7.000.

Sobre la base de lo mucho que ya se ha hecho, cada uno de los bancarios debe continuar trabajando para engrandecerla, dando cima a una de nuestras positivas realizaciones de carácter social.

Deben entender las empresas Bancarias que esta obra es de bien común para toda la familia bancaria interpretada por capital y trabajo, de cuya armónica y constante colaboración depende el bien colectivo. Su contribución material a la obra de la Colonia, ya que no tienen la propia, al permitir ampliarla, servirá para intensificar sus beneficios que a ellas mismas habrán de alcanzarles.

Difundamos los postulados que sobre este interesante asunto nos habla "Acción Bancaria" y repitamos: "Teníamos plena razón para decir que la Colonia de los bancarios no era simplemente la satisfacción acaso de una mera vanidad, o el prurito de tener nuestra "Casa de descanso", a modo de un lujo innecesario.

"Desde la primera hora en que un núcleo de esforzados compañeros se dieron a la tarea de ir preparándola, hasta las palabras pronunciadas por nuestro Presidente en el acto inaugural del 24 de Abril último, hemos afirmado siempre respecto a esa obra, que sólo constituía será la forma de contribuir al debido aprovechamiento de las vacaciones para las que, si el legislador las estableció en los plazos conocidos, no fué para que ellas representaran solamente días de inactividad, de interrupción temporaria de la rutina oficinesca, sino de posibilidad para recuperar la vitalidad que un año de labor desgastó con las consiguientes preocupaciones que la vida depara, particularmente a quienes sirven medidamente de sus únicos recursos obtenidos con el fruto de su trabajo". — PEDRO RUSICO.

Formación Solemne de Tropas del Ejército

Como culminación de las maniobras de la Tercera División del Ejército, hoy a las 18.30 horas, se llevará a cabo en el Estadio del Club Unión una solemne formación con todas las tropas presididas por su comandante el general Sanguinetti.

De acuerdo a lo ya anunciado el día 5, por la mañana, se realizará el gran desfile final a través de las principales calles de esta capital.

Boletín Diario del Calado

Hidrómetro dique No. 2 (a las 8 horas), 2.58.

Calado máximo admisible del Puerto: Canal de acceso e Interior Puerto, 20 pies 4 pulgadas.

Calado determinante tramo Santa Fe-Rosario, sin datos.

Calado probable día 9: Puerto, 19 pies; tramo Santa Fe-Rosario, 20 pies 9 pulgadas.

EL HIDROAVION

Procedente de Asunción del Paraguay, pasó ayer por esta ciudad el hidroavión "Río de la Plata", lo que hizo con algún atraso, debido a que en el norte había tormenta. Una vez que se reabasteció de combustible, levantó vuelo para la Capital Federal, con pasajeros y correspondencia.

Labor de las Cooperadoras de los Hospitales Rurales

Los vecinos de las localidades y de las zonas respectivas en que han sido instalados los hospitales rurales, cuya construcción se ha llevado a cabo en todos los departamentos, en general, demuestran un plausible interés por la constitución de sociedades cooperadoras.

El aporte voluntario de los comerciantes, industriales, agricultores, empleados y obreros, sobre todos a los fines de que el funcionamiento de los nosocomios se ajuste a las exigencias de la defensa de la salud pública y que en ellos no falten los medicamentos, prescindiendo de su precio, será de resultados positivos.

Otras de las actividades de las comisiones cooperadoras, mientras subsistan las dificultades financieras, consisten en que no sea demorada por más tiempo la habilitación de los hospitales que, en varios centros de la actividad rural, se concretan a la exhibición de los edificios. En algunos casos, como medida de emergencia, se ha optado por limitar el plan a la instalación de salas de primeros auxilios. Es verdad que no se cumple en dicha forma la iniciativa en cuanto abarca la curación y alojamiento de los enfermos desprovistos de extensas zonas, en las cuales abundan los hogares que soportan los efectos de la escasez derivada de la vigencia de sueldos exiguos y de la miseria como consecuencia de la desocupación, pero no cabe duda que las salas de primeros auxilios realizan una labor eficiente y que suplen, en gran parte, las deficiencias de la organización sanitaria.

En términos generales, además de la acción oficial, el mejoramiento de los servicios de asistencia a los enfermos, el suministro de medicamentos y la ayuda a los hogares afectados, se requiere la colaboración privada. Las cooperadoras de los hospitales rurales, constituídas con el apoyo de hombres y mujeres de buena voluntad y orientados en sentimientos solidarios, están llamadas a desempeñar en el orden de la organización sanitaria una obra similar a las entidades formadas para contribuir al desarrollo de la misión de las escuelas.

La iniciativa privada, cuyo estímulo merece la atención del Estado, es uno de los grandes factores del progreso social y tiende a eliminar las deficiencias que tienen su origen en la falta de recursos en unos casos y, en otros, en la lentitud con que se llevan a la práctica los proyectos.

MOVIMIENTO DE BUQUES

CABOTAJE

A la carga, vapores y lanchas nacionales: El Coquito, varios; Coronel Dorrego, varios; Yi, varios; Sarsetti No. 4, mineral; Feliz Juanita, harina; Langín No. 5, afrechillo; Antonio Campos 1o., harina.

A la descarga, vapores y lanchas nacionales: Flor de Naranjo, envases vacíos; Comercio Primero, varios; Doña Adelia C., arena; Yi, varios; Holanda, varios; Sabater E., rollizos de madera; Neptuno, varios; El Que Espera Desespera, naranjas; Ministro Lobos, inflamables.

LICITACIONES

MINISTERIO DE GOBIERNO E INSTRUCCION PUBLICA

AVISO DE LICITACIONES PUBLICAS

CONFECCION DE UNIFORMES

Llámase a licitación pública por el término de 15 días, para la provisión de:

98 uniformes para los músicos de las Bandas de Policía de la Provincia. Apertura, noviembre 13 a las 11 horas.

75 uniformes con destino a Jefes y Oficiales de la Provincia. Apertura, noviembre 16 a las 11 horas.

Bases y condiciones en el Boletín Oficial o en el Departamento de Compras y Suministros, calle 3 de febrero No. 2758. Santa Fe.

Santa Fe, octubre 30 de 1942.

Dr. Luis Alberto Candioti, Subsecretario de Gobierno.

El Orden 119010, del 1 al 10.11.42.

PATORUZU

por Quinterno











Año XVI • SANTA FE (R. A.), Miércoles 3 de noviembre de 1943

Nuestra Fuerza Agraria en el Concierto Mundial

Repetidamente, en presencia del rápido desarrollo que, debido a las actuales circunstancias, van adquiriendo las industrias entre nosotros, hemos afirmado que por más halagador que sea ese poderoso despertar de las actividades transformadoras, no debíamos olvidar en ningún momento que el país, por la naturaleza de su suelo y las condiciones de su clima, es esencialmente agrícola-ganadero, y, en consecuencia, eminentemente exportador.

Estudiadas detenidamente nuestras fuerzas en función y las potenciales ingentes que se descubren dondequiera que se dirija la vista, nos confirmamos cada vez más, que en las actividades rurales continúan apoyándose, y talvez se apoyarán siempre, como en su puntal máximo, la economía y las finanzas de la Nación, aunque las industrias se eleven a insospechados exponentes.

Cada región, por la posición que ocupa y por la configuración y cualidades de su suelo, tiene señalada una misión determinada en el concierto de los pueblos, y resultará siempre arriesgado, cuando no fatal, pretender, bajo el miraje de apresuradas teorizaciones, torcer esa misión, ya sea declarándose abiertamente contra ella, o malográndola insensatamente corriendo en busca de otros destinos.

Se conspira igualmente contra ese cometido fundamental cuando por una deficiente comprensión de las cosas o simplemente por abandono, no se atiende a cuanto es indispensable para que ese cometido sea ampliamente jugado, removiendo no sólo los obstáculos que se oponen a su desarrollo, sino estimulando cuanto puede significar un aporte positivo en su favor.

Sin el menor ánimo de menoscabar la trascendencia de la industria nacional, debemos confesar que si nos hemos impuesto a la consideración económica de los pueblos y continuamos imponiéndonos, no es tanto por aquélla, sino por nuestra producción esencialmente agraria, y esto es lo que debe llamarnos a la realidad con el fin de que se dé a cada una de esas actividades el lugar que le corresponde.

La historia del pasado, relativamente breve, es bien conocida, pudiéndose decir que, en su aspecto principal, compendiase en aquella frase: "La Argentina, granero del mundo". En cuanto a lo que al presente respecta, sabemos cómo son buscados nuestros productos alimenticios. Y a este respecto resulta bien significativa la palabra autorizada del vicepresidente de los Estados Unidos, quien acaba de declarar que la Argentina, el Uruguay y la región meridional del Brasil son los mayores productores de alimentos de la América latina en la actualidad y lo serán cuando venga la paz, mientras que en otras regiones es precisa una expansión de la agricultura para sus necesidades internas.

Después de tales manifestaciones que dejan bien señalada nuestra posición prominente, desde que el Uruguay por la escasez del volumen y el Brasil como factor sólo parcial no pueden colocarse a la altura de nuestro país en este renglón, el mismo estadista al ocuparse de la mejor forma de solucionar el problema alimenticio mundial, afirma que en la Argentina se podrían levantar grandes depósitos con el fin de acumular en ellos enormes cantidades de artículos alimenticios, lo que ha dado lugar a que en las esferas de la capital estadounidense se haga notar que aunque nuestro país no haya tomado parte en la Conferencia de Alimentación de las Naciones Unidas, creen que será incluído en el programa cuando aumenten los mercados para sus productos.

Como se ve, no somos hoy en el concepto mundial, un país tan relegado, como algunos pretenden dar a entender, y si tal prerrogativa de distinción nos es reservada en las horas más sombrías de la historia, se la debemos en primer término a nuestra potencialidad agraria.

La referencia, además de reflejar sinceramente una realidad, constituye una oportuna admonición para que en todas las formas posibles se tutelen los intereses como corresponden, dándoles el lugar que se merecen, a las actividades del agro, donde según una feliz expresión encuéntranse las reservas materiales y morales de la Patria.

FRENTE DEL MODERNO EDIFICIO DE "EL ORDEN"



El moderno, cómodo y bien plantado edificio de EL ORDEN, primera etapa de una obra de proyecciones soberbias, aparece, en esta nota, como manifestación de fortaleza, y de realización de nobles afanes de progreso. En su nueva casa EL ORDEN, prosigue su diaria labor seguro de cumplir su misión de animador de la opinión pública con eficacia.

Hoy Cumple "El Orden" su 16 Aniversario

Una nueva etapa de su vida cumple hoy EL ORDEN, cuya orientación inspirada en ideales de progreso social, de defensa del bienestar colectivo, de desarrollo de la cultura y de perfeccionamiento de las instituciones, ha mantenido con firmeza y en la medida que ha requerido el interés público.

Identificado desde la primera hora, siguiendo los imperativos de la evolución, con las aspiraciones populares, con la exaltación de las normas de justicia y con el propósito de combatir abusos y toda clase de extralimitaciones, este diario, en el transcurso de sus diez y seis años de existencia ha obtenido de un modo creciente y cada vez más acentuado la adhesión pública.

Al ritmo de las exigencias de orden técnico que afianzan el prestigio de los órganos de publicidad, EL ORDEN ha llevado a la práctica una serie de reformas, colocándose a tono con la importancia adquirida por su difusión y como intérprete de una fuerte corriente de opinión de una de las más vastas y progresistas zonas de la República que tiene a la capital santafesina como centro de las actividades culturales y económicas.

A medida que se ha operado la transformación en su estructura como portavoz de los anhelos de millares de ciudadanos, como instrumento de información y como tribuna de análisis y de comentario de los problemas generales y de un modo especial de los que interesan a la Provincia y con mayor precisión todavía de los que atañen a nuestra ciudad y a los departamentos del centro y del norte, se llevó a la realidad la construcción del edificio para el diario y una amplia transformación de sus talleres. Con la incorporación de elementos modernos, con el funcionamiento de la nueva rotativa y con otras innovaciones, realizados en un período de trastornos como los que derivan del estado de guerra y cuyas repercusiones en el orden económico y financiero se ha hecho sentir en vasta escala en el periodismo, EL ORDEN ofreció un ejemplo de optimismo y de que, con un concepto fundamentalmente social, considera que es un deber contribuir al mejoramiento de la obra que, por sus características, es de proporciones colectivas.

En todo momento, con la independencia de criterio que es guía inflexible de la Dirección, han sido analizadas las cuestiones de interés para el país, particularizándonos en las que de un modo más directo se hallan vinculadas con la Provincia y con su capital. La defensa de los derechos populares, de las garantías constitucionales, de los ideales de solidaridad americana y la brega por el triunfo de las causas de la justicia y de la civilización, queda como testimonio irrefutable en las páginas de las ediciones sucesivas.

La colaboración del personal, desde sus puestos, sin distinción de categoría, ha sido de positiva eficacia para el cumplimiento de la tarea cotidiana. Es con viva complacencia que, al iniciarse el 17o. año de su publicación, EL ORDEN reafirma sus propósitos y expresa que, sin otra finalidad que la de aportar su concurso a la acción patriótica y al fomento del bienestar general, al mejoramiento de las instituciones del Estado, tanto en el aspecto estrictamente administrativo como en materia de legislación social y al triunfo de los ideales de justicia y de progreso, renovará sus esfuerzos y seguirá en la trayectoria que le ha permitido conquistar su posición actual, con perspectivas de mayor engrandecimiento y de mayor eficiencia.

Es para nosotros el nuevo aniversario un día que, al ser propicio para examinar el pasado, nos conforta para la labor de hoy y para el futuro.

Nos complacemos al iniciar el 17o. año de vida periodística, en expresar nuestros saludos a los lectores y a los que, de un modo u otro, se hallan vinculados con la acción de EL ORDEN, que es fiel reflejo de las aspiraciones colectivas y una voz auténtica del pueblo santafesino.

Vendedores ambulantes

Son demasiado frecuentes las quejas que, desde la zona rural, nos envían los dueños de comercio, legítimamente establecidos y que, como tales, abonan religiosamente todas las imposiciones fiscales, sobre la competencia desleal de que se los hace objeto por parte de determinados vendedores ambulantes que, con sus autos equipados de las más distintas mercaderías, recorren asiduamente la campaña, casi siempre, en infracción con no pocas disposiciones impositivas.

La liberación que de las más diversas formas consiguen de pagar derechos, unida a la actitud audaz con que hacen el cartel a sus artículos, acondicionan un estado de cosas señaladamente perjudicial para los comerciantes locales que, aparte de pagar las mencionadas tasas, deben cargar con no pocas obligaciones, materiales y morales que su estabilidad en el lugar les imponen.

Planteado en esta forma el asunto, aparece evidente la necesidad de fiscalizar enérgicamente las actividades de los mencionados ambulantes, a lo menos hasta el punto de ponerlos en igualdad de condiciones en cuanto al pago de las patentes y a lo que a otras tasas se refiere. De no procederse de esta manera, se establecería un estado de cosas abiertamente contrario a los intereses del comercio de campaña que con fuertes capitales tiene que sostener sus casas, cuyas funciones altamente beneficiosas no podrán jamás ser substituídas por esos ambulantes que pasan a la ligera, y no siempre con el propósito de volver, pues las mercaderías que llegan a colocar no resultan indefectiblemente de la calidad que ellos preconizan ante la eterna credulidad de nuestros hombres del campo.

A las autoridades departamentales no les resultará mayormente difícil ejercer esa fiscalización que se va haciendo cada día más indispensable, debido a la proliferación que de un tiempo a esta parte se observan en el apresurado contingente de los vendedores ambulantes, entre los cuales, no faltan quienes ni siquiera domicilio conocido tienen.

El Costo de Producción y el Potencial Hidráulico

La escasez actual de los combustibles clásicos usados entre nosotros y la consideración de que las fuentes naturales de los mismos no son inagotables, unidas al hecho del elevado costo de la producción industrial movida por medio de aquéllos, constituyen las razones principales por las que se acaba de crear la Dirección Nacional de Energía.

Entre las atribuciones del nuevo organismo figuran las de coordinar la explotación, distribución y uso de los distintos combustibles atendiendo a las posibilidades de su empleo, explorar nuevas fuentes y aprovechar mejor las actuales.

Para la consecución de ese propósito se establecen estudios y ensayos técnicos que deben ser realizados en forma continua, de manera que permitan utilizar con la oportunidad necesaria los métodos de explotación y distribución más indicados. En la especificación que el decreto hace de las mencionadas atribuciones, refiérese, después de algunos considerandos al respecto, a la de "implantar y explotar a la mayor brevedad usinas hidroeléctricas en el país".

Por la importancia que asignamos a este capítulo de la energía hidroeléctrica, del todo descuidada entre nosotros, creemos formular algunas breves observaciones sobre el mismo, valiéndonos de los escasos estudios de que hasta ahora se dispone sobre la posibilidad de obtener en el país esa energía que vendría a revolucionar nuestras industrias para colocarlas en un plan de enfrentar la competencia de las extranjeras que se desenvuelven basadas en esa fuerza que, como se sabe, es la más económica que hasta la fecha se conoce.

La Argentina, escasa de combustible, leña, carbón y petróleo, frente a las demandas nacionales en aumento, debe forzosamente recurrir a la fuente potencial de sus caídas de agua para obtener la energía eléctrica necesaria a sus usinas, plantas industriales y ferrocarriles, economizando de esa manera los otros combustibles, para su empleo en las regiones menos favorecidas por la fuerza hidráulica.

El aprovechamiento de esta energía entre nosotros es insignificante frente al potencial de que se dispone, calculado en veintisiete millones de caballos, de los cuales, cuando se terminen varias obras en ejecución, sólo se podrá decir que se utilizan sesenta y dos mil.

Como hemos dicho, la fuerza hidráulica posee la energía más útil y más barata. En Europa, donde existe una competencia tan aguda en todos los ramos de la producción, los gobiernos han propiciado el empleo racional de todas las caídas de agua con fines industriales, estableciendo precios mínimos para favorecer la explotación fabril en su concurrencia con la extranjera. Así, en Italia el kilowatio-hora, cuesta en épocas normales, un centavo de nuestra moneda; en Francia seis décimos para ferroaleaciones, y un centavo para la transformación electroquímica; en Alemania medio centavo, y un décimo de centavo para ferrometalurgia. En Estados Unidos, un centavo; cuatro décimos en Yugoeslavia, y medio centavo en Suecia, Noruega y Filandia. Si comparamos dichos precios de la energía en fábrica, con los de once y más centavos por kilowatio-hora, que se cobran en la Capital Federal y en muchos lugares del interior, sorpréndese de inmediato cuál puede ser el porvenir de nuestra producción nacional, apenas se inicie la importación extranjera, la cual, aparte de la apuntada ventaja básica de la baratura de la energía, cuenta en su favor un menor precio de la mano de obra y una técnica bien organizada a través de largas experimentaciones y de tenaces luchas.

Sin mencionar por el momento las grandes posibilidades hidroeléctricas del Iguazú y de los rápidos del Apipé, lo mismo que del Salto Grande del Uruguay, los potenciales enormes que ponen a disposición de las actividades del país las provincias de Mendoza y Córdoba, al igual que las gobernaciones de Río Negro, Neuquen, Chubut y Santa Cruz, son suficientes, mediante una explotación nacional, producir en corto plazo los mismos resultados que comprobamos en la utilización de la fuerza hidráulica por las naciones que han sabido organizar su producción dentro de sistemas cuyo objetivo principal no era producir simplemente por el afán de producir, sino producir económica y prácticamente.

Es de desear, en consecuencia, que el organismo que acaba de crearse sepa, bajo este aspecto, hacer honor a su creación, incorporando a la vida fecunda del país, dándole un nuevo sentido, las fuerzas ingentes que hoy quedan completamente inaprovechadas a lo largo del territorio de la patria.

Las Cavas en Santa Fe

En algunas zonas de la ciudad, entre ellas el barrio de Barranquitas, la existencia de cavas constituye un serio obstáculo para el desarrollo de los planes de urbanización y de defensa de la higiene.

Las aguas estancadas, la interrupción de calles, el peligro para la seguridad de los transeúntes, en particular para los niños y las emanaciones desagradables que se hacen sentir con intensidad en los días calurosos, no pueden considerarse elementos propicios para el embellecimiento edilicio ni para la transformación en materia de urbanización.

Las autoridades municipales, en diversos períodos, han tratado de llevar a la práctica un plan destinado a la desaparición de las cavas, procediendo al rellenamiento de terrenos y a la construcción de desagües. Algunas comisiones de concejales, tomando en cuenta las solicitudes de los vecinos y los informes de dependencias sanitarias, realizaron visitas a los parajes en los cuales existen las cavas, entre ellas algunas que son verdaderos focos de pestilencias.

Partiendo de la base de los estudios realizados y de los informes recopilados, sería oportuno que la Municipalidad, por medio del Departamento de Obras Públicas y con el concurso de los propietarios y vecinos en general, dispusiera la iniciación de trabajos para suprimir una de las causas del atraso en zonas de la ciudad que, a modo de contraste con otras que han logrado un alto nivel en el orden edilicio, ofrecen un aspecto pintoresco, pero impropio del punto de vista de la importancia de la capital santafesina y de su potencialidad económica.

Virutas y Astillas

★ PROMESA DE CASTIGO ★

La declaración conjunta formulada por los señores Churchill, Roosevelt y Stalin en nombre de sus respectivos pueblos, afirma que serán castigados judicialmente los miembros del partido nazi de Alemania que hayan cometido delitos en los territorios invadidos, cuyos tribunales dictarán las penas que, según las leyes, correspondan, según la naturaleza de aquéllos.

Esta formal promesa es nueva en la historia de las fuerzas; pero también era nuevo el procedimiento de fusilar a los habitantes de los países invadidos, simplemente por considerarlos miembros de una raza inferior y por tal razón digna de ser exterminada para dejar espacio a los de la raza superior y conquistadora.

Afortunadamente para el pueblo alemán, las naciones aliadas no tienen prejuicios raciales ni están dispuestas a admitir que dicho pueblo sea de calidad inferior a ningún otro. Ello, desde luego, sería un colosal disparate, juzgado desde el punto de vista del progreso científico, filosófico, artístico y técnico de Alemania, nación que ha dado a la humanidad muchos de sus mejores representantes. Juzgado, en cambio, desde el punto de vista de las frías atrocidades cometidas por determinados funcionarios y militares nazis en todas las naciones invadidas, ese criterio quizás pudiera justificarse, si hubiera el menor derecho a generalizarlo y extenderlo al resto de los alemanes.

Pero todos los que conocen a éstos y han escrito imparcialmente sobre ellos, afirman que, aparte de su infantil vanidad y de su pasión por los desfiles al compás de marchas militares, son, en general, tan buena gente como la de cualquier otro país y merecen la mayor estimación. Las excepciones no cuentan, como no cuentan en ninguna parte. Los funcionarios y militares nazis que por instinto de crueldad o por pasión política han deshonrado con delitos a su patria, sin duda merecen castigo. Pero la inmensa mayoría de los alemanes no pueden ser responsabilizados por la conducta de unos cuantos.

★ HUELGA DE MINEROS EN LOS ESTADOS UNIDOS ★

A pesar de que la guerra que los Estados Unidos sostienen reclama de los mineros y de todos los sindicatos de trabajadores el máximo rendimiento para hacer frente a las necesidades de aquélla, tal razón no ha impedido que los obreros que trabajan en la extracción de hulla declarasen la huelga casi por unanimidad, abandonando las minas a renglón seguido.

Dicha huelga debió estallar a fines de junio pasado; pero el 23 de dicho mes, acatando la exhortación que el presidente de los Estados Unidos le dirigiera, los dirigentes mineros decretaron una tregua que terminó hace sólo un par de días, esperándose que, en el transcurso de la misma, se encontrare una solución al conflicto. Dicha solución no se ha producido, pues los mineros, en su mayoría, se niegan a aceptar el aumento de salarios establecido por la Junta de Trabajadores de Guerra, considerándolo insuficiente en relación con el costo de la vida. Queda por ver si la Junta propondrá un aumento mayor o si el presidente Roosevelt, de acuerdo con la ley contra las huelgas, decretará la ocupación militar de las minas de hulla y el trabajo forzoso de los mineros, como parece ocurrirá en caso de no hallarse rápida solución al conflicto.

Los que afirman que tales cosas sólo pueden ocurrir en las democracias, no debieran olvidar que en las naciones que no lo son se producen actos de sabotaje que dan por resultado la inutilización de maquinarias, el descarrilamiento de trenes y la voladura de fábricas o de minas, con resultados bastante peores, probablemente, que una huelga. La protesta es inherente a la naturaleza humana; la única diferencia en el modo de aquélla es que sea franca y clara, como en una huelga, o solapada y a escondidas, como en un sabotaje. Una y otra son dañosos para el país que los sufre. Lo más conveniente sería hallar la manera de eliminar todo motivo serio para ambos, en beneficio de los obreros, de las industrias y del propio Estado, de lo cual, por desgracia, están aún muy lejos los hombres de todos los países.

★ MODUS VIVENDI ★

Ha sido detenido y puesto a disposición de la justicia un empleado de las oficinas del Registro Civil de Rosario, que cobraba un peso por el rápido trámite de las comunicaciones de cambios de domicilio de los habitantes de la metrópoli comercial de la provincia, convirtiendo así en actividad lucrativa lo que, para sus colegas, representaba sólo un improductivo y fatigoso recargo de tareas.

El ingenio humano es capaz de extraer dinero de todo, convirtiendo en industria productiva hasta el cumplimiento de las disposiciones legales libres de todo impuesto. Lo malo ha sido que el negocio inventado por el funcionario rosarino se ha echado a perder en seguida y que, en vez de ganancias, le ha deparado la pérdida de su empleo y posiblemente, también, una sanción judicial.

En rigor, no valía la pena de arriesgar tanto por tan poco. Pero habrá siempre gente dispuesta a hacerse con cincuenta pesos mal habidos, aunque ello le cueste una saneada renta mensual y la pérdida de su buen nombre. Si así no fuese, la historia sería muy monótona.

EL CAMINO DE ENLACE DIRECTO ENTRE CAYASTA Y CAYASTACITO ES UNA OBRA CUYA CONSTRUCCION YA NO ES POSIBLE POSTERGAR

El Condenable Abandono de Tierras Fertilísimas

En nuestra edición del veinticinco del mes próximo pasado, con motivo de la distribución que se está haciendo de planillas y documentos preparados por la Dirección General de Coordinación y Planificación de Obras Públicas para la investigación destinada a determinar todas las obras que requiere el país en el momento actual y que se calcula puede necesitar en el término de diez años, manifestamos, a título de colaboración, que entre los trabajos viales que deben incluirse en el primer grupo, a saber, las que demandan inmediata realización, tiene que figurar, con carácter de apremiante, la construcción del camino que enlace de manera estable las localidades de Cayastacito con Cayastá, pasando por el campo denominado "Mocoretá".

Por la importancia indiscutible que para aquella zona y para los intereses de nuestra capital reviste el mencionado camino, creemos conveniente agregar a los argumentos ya aducidos en nuestro último comentario, varias indicaciones que sirvan para los actuales poderes públicos como elementos de juicio, en virtud de los cuales se determinen a disponer una obra urgente de utilidad general que hace más de medio siglo debían haber realizado quienes tuvieren en sus manos la responsabilidad del gobierno.

Dejando para otra ocasión el revelar la subalternidad de las conveniencias políticas que acondicionaron, a través del tiempo, el estado de cosas a que acabamos de referirnos, iremos, hoy, a lo esencialmente práctico, a lo que apremia realizar, esto es, proporcionar una salida, de la que carecen en absoluto, a más de cien mil hectáreas de las tierras más fértiles de la provincia y que se hallan situadas solo a unos setenta kilómetros de nuestra ciudad. Esa zona, privilegiada como ninguna por la naturaleza, extiéndese, en forma de un enorme albardón, de norte a sud en el departamento Garay, encerrada al oeste por el Saladillo Dulce, y, al este, por los cañadones de los Ciervos, de modo que su aislamiento es en la actualidad tan absoluto como hace siglos, desde que sobre ninguna de las dos grandes depresiones geológicas nombradas que la envuelven, existen ni han existido rastros de puentes ni de terraplén alguno que faciliten la entrada y salida a lo que está destinado a ser un día uno de nuestros principales emporios productores.

Quien recorra esa región y observa la riqueza de sus humus inigualables, no concibe el que mientras se estudian, planean y construyen vías de comunicación en apartadísimos sectores de nuestra provincia, de productividad problemática, se mantenga aislado este pedazo de suelo, a las puertas mismas de la capital del segundo estado argentino, cuando su explotación sería de incalculables beneficios no solo para quienes lo trabajen, sino para los habitantes de nuestra ciudad, a cuyo mercado llegarían en grandes cantidades y en condiciones económicas, por la escasa distancia, una infinidad de productos de consumo inmediato, que hoy resultan poco menos que de lujo.

Estas condiciones de productividad que, aparte del pasto excepcional para la cría del ganado vacuno, lanar y cabrío, se aprecian a simple vista, compruébanse con los hechos que acabamos de presenciar en una larga recorrida que, salvando todos los inconvenientes propios de un viaje de esta índole, terminamos de efectuar con el propósito de informarnos personalmente de cuanto allí urge llevar a cabo por quienes tienen la obligación de estimular las iniciativas del trabajo fecundo y civilizador.

Sin perjuicio de insistir oportunamente sobre nuestras comprobaciones, nos permitimos en esta ligera nota insinuar algo de lo mucho que nos ha sido dado presenciar y que nos hace ver con claridad lo que puede llegar a ser esa zona, apenas se la liberte del abandono y esclavitud en que se la ha mantenido hasta la fecha.

Hace menos de un año, un hombre con la envergadura de los viejos pioneros, y asistido por la indomable fe que animara al héroe del poema de nuestra colonización agrícola, "Las Primeras Espigas", adentróse en la desolación de la zona que nos ocupa, dispuesto a redimirla con la bendición del trabajo... Ya han caído al golpe del hacha los primeros troncos convirtiéndose en leña y carbón; los arados han comenzado también a operar el milagro de las transformaciones fundamentales, y centenares de hectáreas cubiertas, en parte, con lino en pleno proceso madurativo, y parte con maíz y girasol, constituyen la prueba fehaciente de la injusticia que pesa sobre todas esas tierras que sólo piden al gobierno un modesto camino de salida y una elemental vigilancia policial, cosas, como hemos dicho, hoy desconocidas allí, al punto de que quienes se arriesgan a vivir en cualquiera de esos puntos, debe estar preparado a defender por sí solo su seguridad personal y la de sus intereses. En cuanto a la salida de los productos, nos limitaremos a dos de ellos, al carbón y a la leña, tan buscados hoy en los centros de consumo. Para poder transportar dicha elaboración, cuando se está en tiempo de seca, hay que acarrearla, hoy, en chatas desde el monte hasta las orillas del Saladillo; de allí en canoa para cargarla a los camiones que han de llevarla a su destino, con la agravante que éstos tienen que pasar, a su vez, por caminos particulares hasta dar con los caminos descendentes, pues entre éstos y el arroyo citado no existe tampoco un camino público, ni bueno ni malo, lo que importa toda una anormalidad legal que exige ser cuanto antes corregida.

Resulta indudable que todas esas operaciones e inconvenientes encarecen los mencionados artículos, y ponen de manifiesto las enormes dificultades que se oponen al desarrollo de cualquier clase de explotación que allí se emprenda, sin contar que hasta el factor humano indispen-

Corriente que Anula un Escenario de Trabajo Fecundo



Aspecto del Saladillo Dulce en uno de sus puntos frente a los campos de "Mocoretá" que resulta el lugar más indicado para la construcción de un puente que liberte toda aquella zona del multisecular abandono en que hoy se encuentra.



Una volantita ("americana") que, en época de bajante, como la actual, constituye el medio más aceptable para atravesar el Saladillo Dulce. Debe tenerse entendido que este elemento es algo excepcional y reservado para algunos pocos viajeros. Los demás sólo cuentan con rudimentarias canoas, cuando éstas se encuentran a mano, cosa que no siempre sucede en aquella desolación.



En el texto de la nota hacemos expresa referencia a esta escena. El carbón y la leña obtenidos en los montes, al este del Saladillo, son llevados, cuando el suelo está seco, en chatas hasta las orillas de aquel arroyo. Allí son trasbordados en canoas hasta los camiones para seguir su destino a los centros de consumo. Superfluo es decir lo que todas estas maniobras encarecen tales productos que, si hubiera un modesto camino, en dos horas estarían, desde el bosque, en nuestra ciudad.

Posibilidad de Darle un Buen Puente al Saladillo

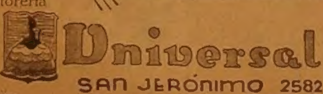
sable para que aquella marche, y se juegue convenientemente, se resiste en ir a trabajar en medio de la abrumadora soledad que asfixia a toda la zona.

Sin entrar, por el momento, en detalles sobre lo que allí hay que construir sin pérdida de tiempo, confesamos que nos desconcierta el presenciar tantas posibilidades en pleno abandono oficial, mientras recordamos que aquí en Santa Fe, carcomido por la herrumbre se está pudriendo el viejo puente carretero sobre el Salado, uno solo de cuyos tramos, transportado sobre el Saladillo, sería la salvación de aquella zona que, al influjo de una aceptable vía de comunicación, convertiríase en un escenario de trabajo, riqueza y bienestar para cientos y cientos de familias, al paso que reconciliaría con la civilización una extensión riquísima de suelo argentino, donde acaban de llegar hombres intrépidos, para quienes, sin incurrir en un imperdonable renuncio, ya no pueden los poderes públicos permitir que se prolonguen los funestos efectos de una política de triste recordación, que ha hecho posible la supervivencia de todo ese atraso que afecta profundamente la economía general de la provincia.















Elogio de la Canoa y del Buen Pescador

Palabras Sobre la Util Embarcación de los Ríos

1 ¿Qué es elogiar? sino sublimar la estimación y hacer más grande la belleza, o de la virtud de la criatura, de la herramienta o del pájaro.

Por eso, estas palabras que hilvanamos servirán para ella, y lo haremos con simpleza, si es que el ánimo y el afecto se amenguan y participan a la vez del deseo humano y claro, como una tarde abierta al río cercano, bajo el sol de marzo.

Para nosotros, el río es el elemento donde irá la herramienta y la criatura del elogio, el caudal de aguas, puede ser el que vemos todos los días, en su andanza hacia el Océano, llevando su carga de peces diferentes, de músicas agrarias y marineras y la flor de los camalotes.

Y bueno, que lo sea él, que sea este viejo río, este padre río, porque tiene gloria suficiente, bien merecida y bien ganada, para lucirla en el penacho de sus mansas olas encrespadas, que llevan una almidona da corola de blanquecinas espumas.

Por él y entre las islas y los canales, junto a las barrancas, en el arenal debajo de los sauces y donde allá lejos, donde el norte y hasta el Río de la Plata; amarrados a los plintos de quebracho o atadas a la retorcida raíz de los ceibos, hay siempre una canoa, que puede tener la gracia de una niña bien vestida o la vejez honrada de una abuela fuerte y llevar en sus entrañas, el susurro de un motor, que en los mediodías radiantes de septiembre, como una abeja que zumba en la tranquila naturaleza del agua ribereña.

Su cuerpo sin sangre, es la pulpa de los viejos árboles ya crecidos, que un día voltearon los hacheros, en la inmensidad de los bosques y que después de mucho andar por las aguas y sobre los rieles, fueron a parar en las carpinterías; donde los buenos artesanos, armaron su esqueleto, clavaron sus tablas, pintáronlas con ruidosa alegría y sobre todo, cuando el bautizo le dió el apelativo y diferencia y la llamó como quiso su dueño:



1o. Esta es el fruto de la infinita espera, que brilla al sol de la tarde, sobre el río tranquilo, y después se ha de convertir en un exquisito manjar hogareño.



2o. La canoa es un símbolo de los riachos del litoral argentino, donde prestan una inmensa utilidad, sirviendo para la pesca y el transporte de pequeños frutos de la tierra, paja brava, naranjas,

"Elvira", "Aurora", "Surubí", "Camalote" y cien nombres de pintoresco acento y sugerente intención.

Pero, hay también humildes y anónimas canoas, que son sólo cuatro tablas, con suficiente fortaleza, para llevar a un hombre

viento le fructifique el vientre con su soplo y la haga ir hacia allá lejos, como una gaviota; mientras el silencioso canoero, afirmado a la pala, bate el quieto cristal del agua y mira con profunda mansedumbre el perfil de la costa y adivina el nuevo

tiendo igual que antes, es cosa de milagro o de no creerlo. Y es así, simplemente así, verdaderamente así y no de otro modo. El buen pescador, es por sobre todas las cosas, el apóstol de la paciencia y si el que intenta serlo y renuncia a ella, está

son los pescadores de caña y de línea y por rue son diferentes a los otros del oficio.

Hay que verlos cómo buscan las lombrices, las más gordas, cómo preparan el anzuelo, el de mayor filo, el más agudo, el más penetrante, cómo han elegido el corcho, y atado la línea y acariciando la caña una y mil veces durante el año y después de todo ¿para qué?... Ah! para que, para sentarse en la orilla, amparados por el sombrero alado en las tardes de sol y con la camisa arremangada o venga como venga, con tal de llevar un surubí o un moncholo para la madre, la mujer o la hermana... Y también hay que contemplar los treparse a las canoas y remar hasta donde el silencio es más hondo como la playa y arrojar la carnada y aguardar, aguardar; dejar que pasen los minutos y las horas con soberana e ilimitada paciencia y después sonreír, si la carnada ha sido devorada y el anzuelo luce su curva sin pez ni la "s" de la lombriz.

En Agosto, es cuando se hace más frío el aire y sin embargo, es cuando se pesca más, y se amoratan y endurecen las manos que tienen las cañas o las líneas vibrantes ¿Para qué?, para lograr un dorado, un patí, un pacú. Claro, sí, alguno de ellos y sólo se lo hace, cuando el pescador se ha llenado de paciencia y también se ha llenado las manos y la cara con el tibio sol de septiembre o los pulmones con el aire fresco del anochecer.

Unos llevan la balija, y dentro de ella, a más de las cosas para la pesca, una pipa, un paquete de cigarrillos y esa es la razón, por la cual vemos, cuando las estrellas se abren en la oscuridad, una roja flor de fuego que anda por el aire y también un penacho de humo claro.

Qué no hemos de oír gritos en

En el diáfano atardecer, sobre el río cercano, la canoa con la vela airosa, quiebra el cristalino espejo y al compás de la pala que agita el remero, se va hacia la otra orilla llevando nuevas esperanzas.

sentado y remando desde la aurora, hasta que nace la primer estrella en el azul del horizonte y sobre el verdor de la cresta de las islas y el silencio profundo del atardecer.

Esta herramienta sirve a los hombres que habitan en las orillas del paterno río, y es todo un símbolo, desde el lejano ayer, hasta el presente grávido de esperanzas. Hay que asomarse a las orillas y ver cómo el hombre desata la cadena que la amarra a la costa y como trepa ágil y confiado y toma los remos y después rompe el espejo del agua que copia el cielo y con ritmo y aleteo de pájaros, avanza, avanza y se va cruzando los canales, devorando las distancias, mientras su pecho se fortifica y la arquitectura de sus músculos se hace maciza y perfecta.

Ella, es la herramienta cotidiana del buen pescador isleño, del vecino de Alto Verde, de la Laguna Setúbal, de los canoeros del Litoral y sirve a más, para llevar la cosecha naranjera, los patos chorreando sangre indígena para que después, bien condimentados se los ofrezca en las mesas ciudadanas como un exquisito plato; pero sobre todo, esta noble embarcación, es el elemento por excelencia, para que el pescador recoja su cosecha diaria de escamas y aletas que se doran al sol de la tarde y se platean al claror mortecino de la luna antigua.

Y hay que verla, cuando le ponen vela de arpillera, la rústica y tosca vela, para que el

día, que ya viene con la lengua roja del sol acariciando los ceibos patriarcales, los illapas y los camalotes floridos.

"Oh canoa isleña! ¡Oh canoas ribereñas!

noble hija del paterno río, donde creces

bajo el viejo claro cielo azul

y luego enseñas

la dorada y opulenta cosecha

de sus peces".

2 Ya hemos dicho las palabras en torno de la canoa, ahora diremos lo que le corresponde al buen pescador.

El es el "gaucho del río" —así lo han llamado con acierto— porque sabe ver el alba y anda en su canoa como si lo hiciera sobre un caballo criollo, sin más fias sin galopes. ¿Qué diremos para elogiarlo? Sólo la verdad, es lo suficiente y es el mejor elogio que se le puede hacer.

Cuando le vemos y nos imaginamos la paciencia que derrocha y anda por sus venas, nos acordamos de los bueyes, de los asnos o de los ángeles, sí, de estos dos cuadrúpedos y de ese ser imaginario, que participan de tal virtud soberana, de la paciencia ¿Quién la posee tanto como el pescador

Ah! eso de estar horas y horas con la caña o la línea y la cabeza inmóvil, mirando al aparecer el redondel en el agua mientras se hunde el corcho o se siente vibrar en las manos a través de la línea, la gula del bagre o del dorado y aún así, el corazón de este hombre sigue la

irremisiblemente perdido: no pescará jamás, salvo que la suerte le acompañe, como una lotería o una moneda encontrada en la calle.

No hablo aquí del pescador, que va con la red o el medio mundo, no esos son otra clase de pescadores. Los que elogio

Aquí se Nombra al Ser de la Larga Paciencia

la garganta del buen pescador, ni aún cuando saque el dorado de más peso y cabrille bajo el sol. Sencillamente, lo deja que se muera lentamente y admire el dolor de la agonía del pez, en el vidrio de sus ojos sorprendidos y nada más. Después hay que volver a poner la carnada y esperar... Ser el hombre que está a la vera del agua, el hombre que está solo y espera... es para el latido del pez trasmitido por la telefonía de la caña o de la línea en el hueco de la mano. Eso es todo. Pero todo eso, se tiene con la virtuosa sabiduría, con la paciencia del buen pescador. Sólo así y no de otra manera.

¿Puede pasar toda la tarde de Febrero, que es el mes de menor pesca, sentado y regresar sin una mojarra? Sí, el que lo puede y no dice otra cosa: "No picaban, paciencia, será otro día" ¡Felices mortales, ángeles de la paciencia, bueyes virtuosos!

Hay algunos de estos buenos pescadores, que después de la jornada se recobran y vuelven al rancho isleño, al conventillo urbano, a la casa moderna, unos a pie, otros en canoas, y no pocos en tranvía. Sí, es así. Se reintegran a sus quehaceres y

son los seres más felices del mundo... aún cuando no hayan pescado nada, absolutamente nada.

¡Qué más podemos decir de ellos, poca cosa por cierto, agreguemos que no tienen el corazón lleno de odio, ni son criminales porque le quitan la vida a una raya, o a un sábalo o a un moncholo? No. Son seres inocentes y cándidos porque a más de ello, tienen la virtud de algunos cuadrúpedos como hemos visto y de esos seres imaginarios: es decir están llenos de paciencia.

Y dejemos tranquilos al buen pescador, pero antes recordemos aquellos lejanos versos, que ya le garabateamos sobre la arena de la playa tranquila y asoleada de Guadalupe, mientras se doraban al sol, las aletas y las escamas de una cosecha de peces recién logrados, con larga e infinita paciencia; ellos dicen así:

"Feliz el manso pescador que a la vera

del paterno río,

tira el anzuelo con la lombriz

y espera

bajo el suave estío

que salte en su caña una mojarra entera".

LUIS NOYER

Pinceladas Fluviales: EL PARANA

POR JOSE LUIS BENEDETTI

(Ilustrada por el mismo)

En las mesetas del Este brasileño, bajo los soles quemantes del trópico, de la fusión del Paranahiba y Grande, allá en el paralelo 26 de latitud sud, entre bosques milenarios y rocas desoladas, tiene su origen uno de los ríos más grandes del mundo: el Paraná, esa corriente gigantesca de agua que, turbulenta y embravecida unas veces, pacífica y arrulladora otras, pero majestuosa e imponente siempre, atraviesa, con rumbo hacia el estuario del Plata, la mitad del continente Sudamericano.

★

Si las viejas tierras de Europa, Asia y Africa tienen su historia íntimamente vinculada a sus ríos que, como el Nilo, el Ganges, el Rhin, el Danubio, el Ródano, el Tíber, el Vístula, el Volga, el Dnieper, el Pó, y otros muchos famosos en los anales de la humanidad han sido un día fronteras de razas y pueblos y lugares de cita para la definición de grandes contiendas, al mismo tiempo que por sus cauces se efectuaba, y continúa efectuándose aún, el intercambio de productos e ideas; el Paraná, con más de 4.500 kilómetros de recorrido y con una cuenca de 2.500.000 kilómetros cuadrados, puede gloriarse de haber visto desde la majestad de sus saltos, con rugidos eterna tempestad, hasta la maravilla de su Delta, la evolución de las agrupaciones humanas, tanto autóctonas como las venidas de lejanas playas, ora hundirse y desaparecer, ora afianzarse, fusionándose, para constituir los acervos étnicos de los presentes días que en el escenario inmenso, influenciado por su atracción, rubrican, cada día, con un nuevo progreso, con una nueva aspiración, su indeficiente marcha hacia soberbios destinos.

★

El tema resulta por demás seductor. Pero como la índole de este trabajo no permite abarcarlo en toda su frondosa extensión, forzosamente hay que circunscribirse, recogiendo unas cuantas impresiones de los infinitos aspectos que nos ofrece ese "río como mar" el cual, después de las cataratas del Guairá, baja espumoso, sirviendo de límite entre el Brasil y el Paraguay. Al recibir el caudal del Iguazú pasa a serlo de la última república nombrada con nuestro país, comenzando a describir una enorme curva, para tomar rumbo al Oeste, trayecto éste, donde se abre abrazando las islas gemelas de Yaciretá y Apipé, y junto al cual surgen los nombres de Ituzaingó, Itá-Ibaté, Estero Bellaco, Paso de la Patria y otros igualmente impresionantes por los graves recuerdos que asocian. Al agrandarse más tarde con la absorción del río Paraguay, forma la isla de Cerrito —asiento de una moderna leprosería—; dobla hacia el Sud, entrando en territorio exclusivamente argentino. Aquí pierde su carácter de corriente tumultuosa de las regiones tropicales, deja de ser internacional para transformarse en río de llanura y en algo todo nuestro, sirviendo de línea divisoria entre la región mesopotámica y la zona pampeana.

★

En su curso en plena llanura, recibe como principales afluentes, el Salado, el Rey, el Tercero y el Gualeguay.

Arrastrando fabulosas cantidades de sedimentos, da origen a centenares de islas que obligan a desprenderse del cauce principal, llamado Paraná Mini, a múltiples brazos, los que internándose en las costas santafesinas las dota de una fertilidad inigualable. Prescindiendo de los treinta kilómetros que cubre de ribazo a ribazo, su anchura de tres mil a siete mil metros, éstos frente a Diamante, y su profundidad que va de los siete metros en Corrientes, hasta los cuarenta y ocho en Obligado, lo hacen fácilmente navegable hasta los "rápidos" de Apipé. La existencia en su recorrido, de puertos de ultramar como los de Rosario, Santa Fe y otros, son la prueba de la importancia excepcional de este río.

★

No pasó inadvertido a los conquistadores el papel preponderante que esta arteria natural debía desempeñar en su cometido, y así es cómo, desde los días iniciales, se la incorpora a la obra civilizadora del continente.





Sin historia habían vivido en su salvaje libertad envueltas las tribus guaraníticas, hasta que, después de la malograda tentativa de Solís, Gaboto remonta su corriente, llega más allá del paralelo 27, señalando su paso en la desembocadura del Carcarañá, con la fundación del fuerte de Sancti Spíritu, reducto de trágicos acontecimientos que sobreviven a través de los siglos en la emocionante leyenda de Lucía Miranda. Desde este momento se formaliza, puede decirse, la lucha secular, tenaz y bravía, de los aborígenes con los hombres nuevos. La capacidad estratégica y los mejores elementos de estos últimos debía darles el triunfo, pagado bien caro por cierto, pero triunfo al fin, en virtud del cual sucumbe la estirpe primitiva, dejando como único recuerdo pequeñas tolderías en el Chaco, y esos conglomerados abúlicos que a lo largo de la costa, en las ruinas de las antiguas reducciones, van extinguiéndose en una lenta agonía sin nombre, consumidos por la miseria y la degradación, hasta parecer imposible que ellos sean los legítimos descendientes de la raza belicosa, dueña absoluta un día de la vasta extensión.

★

Los sueños de Garay de "abrir puertas a la tierra", adelantándose con ello al porvenir, comienza a tener su realización al echar los cimientos, en el paraje donde hoy se encuentra Cayastá, de la ciudad de las Constituciones, Santa Fe, completándolos luego, cuando, descendiendo con sus galeones hacia el Sud, funda definitivamente la ciudad de Buenos Aires. Esos dos hechos, a pesar de las dificultades y peligros propios de la época, consagran la gran corriente como la vía obligada de comunicación entre la Asunción y el Plata. Sobre las altas barrancas del Este, como en las depresiones y elevaciones costeñas del Este, abrevándose siempre en las aguas del Paraná, y sus brazos, van apareciendo sucesivamente nuevas ciudades y pueblos: Corrientes, la heroica; Paraná, capital de la Confederación; Rosario, la Chicago argentina; Diamante, Goya, Coronda, San Nicolás; Zárate, Campana, Villa Constitución, La Paz, Empedrado, San Javier, Rincón, Santa Rosa, Helvecia, Posadas, y en los tiempos recientes, junto con Reconquista y otros más, la futura gran metrópoli del norte: Resistencia.

★

Sus aguas no estuvieron ajenas a las alternativas de la emancipación y organización nacional. Cruzólas Belgrano en su audaz expedición al Paraguay y en sus barrancas mismas, en las antiguas baterías del Rosario, el vencedor de Salta y Tucumán, para darle un sentido a la revolución de Mayo, levantó por vez primera la bandera azul y blanca, emblema de todas las aspiraciones patrias. En esas orillas también, en el memorable combate de San Lorenzo, los granaderos de San Martín templaron el acero de sus corvos, que con destellos de redención y gloria debían relampaguear después ante todos los soles de América.

Durante un largo período de ambiciones, odios y rencores, las luchas fratricidas que sucedieron a la gesta de los homéridas, no dejaron de remover el ocre de su corriente. Y así es cómo, la montonera indómita, escribiendo a golpes de lanza las bases de nuestro derecho constitucional; Lavalle acampando en el Cerro de los "Ubajeses", presintiendo tal vez los sombríos ocasos de Quebracho Herrado y Famaillá; Pancho Ramírez; Estanislao López; el ejército grande cruzando al mando de Urquiza, frente a Diamante, con rumbo a la victoria de Caseros y otros mil episodios dolorosos, integran los capítulos del gran drama vivido junto a ese río inmenso por nuestros ascendientes, anhelosos, en la incertidumbre de la hora, de días mejores para esta tierra de bendición, hecha para el trabajo y la libertad.

★

Tiempo hace que se acallaron en esas márgenes los estruendos de las armas.

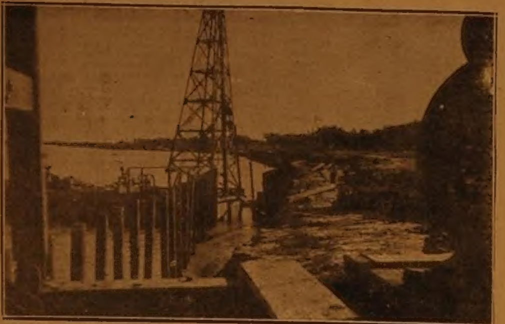
El vivac de las batallas ha sido substituído por las chimeneas de las fábricas.

Una indomable ansia de superación espolonea el espíritu emprendedor de todos los hombres. Desde las selvas norteñas, tan viejas como el tiempo, hasta las chacras ubérrimas, la agricultura, el comercio y la industria entonan el himno del esfuerzo fecundo a cuyos acordes la nación prospera y se consolida. Los puertos del gran río, hacia los cuales, para saciar la voracidad de las naves de todas las latitudes, vuélcase en tonelaje asombroso, desde hace medio siglo, el milagro sin precedentes de nuestra arrogante colonización agrícola, ensanchando su radio, conviértense en estaciones marítimas para los países limítrofes. Los estadistas han concretado las cifras de su aporte económico. Los modernos cultivos ambicionan en convertir en fantásticas montañas de oro la fertilidad de sus tierras adyacentes, mientras las industrias calculan, miden y pesan, bajo el mismo propósito, las posibilidades escondidas en sus barrancas y las que inagotables se mueven en el regazo de sus aguas. Los poetas cantan las bellezas de sus islas, la riqueza de sus bosques, el gorjeo de sus pájaros. Y el conjunto insuperable de luces, sombras y armonías que en todo su curso ofrece la gran corriente, es un estímulo para los artistas que han de llegar, indefectiblemente, con la magia de sus pinceles a ensanchar las inquietudes espirituales de la patria.

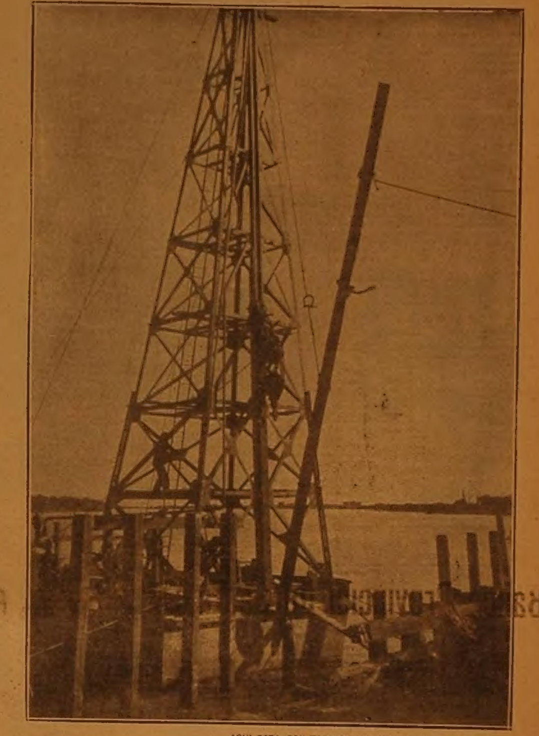


Rosario, noviembre de 1943.

Exponente de Capacidad: Empresa Julio S. Hediger



L[illegible]A BELLA NOTA, MUESTRA UN ASPECTO del Río Colastiné, don[illegible] en la actualidad, la Empresa Constructora "Hediger", realiza im[illegible]rtantes trabajos de extracción de pilotes, acometiendo una obra de singular capacidad técnica, resuelta a la perfección



AQUI ESTA, CON TODA SU POTENCIA técnica la grúa, que montada sobre el pontón flotante "Hediger II", sirve para realizar una empresa de gran atrevimiento, gracias a la sólida experiencia técnica de sus constructores, que han visto realizada, así, una gran esperanza

UNA obra de singular trascendencia viene desarrollando en la República, la Empresa Constructora "Julio S. Hediger" de Santa Fe, quien ha difundido por medio de sus trabajos realizados en distintas regiones del país, la capacidad técnica de los integrantes de la firma, que se ha especializado, en construcciones de cemento armado, muelles, silos, pilotajes, depósitos, caminos y puentes, desmotadoras de algodón y construcciones civiles e industriales, así como también en galpones de hierro y madera.

Debemos recordar que la Empresa "Hediger", ha levantado el montaje de la grúa pluma en San Lorenzo, la más grande de América del Sud, igualmente las construcciones de muelles y fábrica de aceite en Resistencia, la capital del territorio del Chaco, del mismo modo, ha realizado importantes edificios industriales en las provincias andinas de San Juan y Mendoza, etc.

OTRAS REALIZACIONES

En mérito a la gran actividad desplegada por la Empresa, nos corresponde consignar también, otras obras que ha efectuado en la República y ellas son: En la Pvcia. de Buenos Aires: ampliación de las Hilanderías de Graña S. A., en la localidad de Villa Pueyrredón; construcción de la fábrica de productos químicos de la Cía. Química S. A. en la Capital Federal sobre el Dock Sud: ampliación de la fábrica de Fécula de Papa en la localidad de Balcarce; ampliación del elevador de granos de la Casa Dreyfus en la ciudad de Necochea. En la Pvcia. de Mendoza: ampliación de la fábrica de ácido tartárico en la localidad de General Gutiérrez.

Y en nuestra ciudad, además de numerosas obras, trabaja activamente en sus talleres con intensa actividad, lo que pone de manifiesto la capacidad técnica y los grandes recursos con que cuenta, para afrontar toda clase de obras, aún cuando ellas sean de gran magnitud.

OBRAS EN EL PUERTO DE COLASTINE

En la mañana del 16 de julio del año actual, fué botado en las aguas del Colastiné, muy próximas a nuestra ciudad, el Pontón Flotante "Hediger II", magnífica obra de ingeniería, de la que nos ocupamos ampliamente en aquella oportunidad. La extracción del pilotaje del viejo puerto, exigió a la Empresa "Hediger", a quien se le encomendó la tarea, la realización de trabajos especiales, pues de la misma manera, que gran parte de los materiales están en tierra o muy cerca de ella, existe una gran cantidad de pilotes que basamentaban el antiguo puerto de Santa Fe, que están en el agua, y por consiguiente, la extracción creaba serios problemas técnicos, cuya solución, dió lugar a la realización de otra obra: la [illegible] del pontón grúa flotante.

El nuevo esfuerzo de la Empresa "Hediger", como dijimos en su oportunidad, fué un triunfo loable de la industria santafesina. Planteado el poblema técnico, lo resolvieron con éxito, utilizando todos los elementos de sus talleres.

LA REALIDAD DEL PONTON FLOTANTE

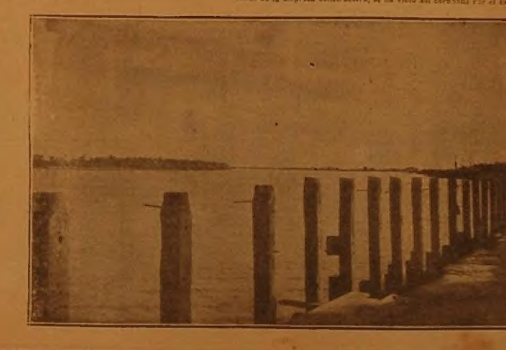
Construído el pontón flotante e instalada la grúa-martillo, la labor de la Empresa "Hediger", de extraer todos los pilotes y materiales del viejo puerto de Colastiné, se acometió con singular maestría, y así es como en la actualidad, esos notables trabajos, han alentado las esperanzas de sus constructores, quienes ven en tal forma, convertida en realidad una obra de gran valor industrial, y que ha de significar, para las actividades fluviales de la Empresa y del país, uno de los elementos indispensables para los difícils casos de salvataje.

En esta forma constatamos una vez más, cómo la Empresa "Julio S. Hediger" que está integrada por los señores Julio S. Alfredo y Francisco Hediger, ha superado la capacidad constructiva de sus anteriores realizaciones y consolidado a la vez, el merecido prestigio de que goza en todos los rincones del país.

OTRA INTERESANTE VISTA del viejo puerto de Colastiné, por donde se labró, en épocas lejanas, la [illegible] económica de nuestra ciudad; en ella se contempla el pontón flotante "Hediger II", mientras trabaja intensamente con gran absoluta eficacia



SE APRECIA DESDE CERCA LA LABOR que realiza la grúa-martillo, que viene desarrollando un gran cometido en las viejas instalaciones del antiguo puerto de esta capital. La obra perseverante de la empresa constructora, se ha visto así coronada por el éxito



NUESTROS PROGRESOS GRAFICOS

Una Era de Innovación Da Realce a Este Diario

En el adelanto y perfeccionamiento de las artes gráficas ha tenido y tiene la ingeniería mecánica uno de los más vastos campos de experimentación, de la afirmación de las ventajas del progreso técnico y de su trascendencia en el orden de las conquistas sociales y económicas. Con un ritmo excepcional, partiendo de la base de las formas primitivas que se utilizaron durante años, se hizo notar la aplicación de reformas en la imprenta. La era del vapor primero y la de la electricidad después, cuyas aplicaciones adquirieron aspectos maravillosos y fueron motivo de inspiración para los poetas, de doctrina para los sociólogos que vislumbraron modificaciones fundamentales en el proceso de la producción, en la vida de las industrias y en los medios de transporte, se hicieron presentes en las artes gráficas.

Sin que se debilitara la capacidad artística, sin que la fuerza intelectual sufriera quebranto, a medida que el siglo de las maravillas ofrecía al mundo el fruto del ingenio y la actividad de los inventores y de los organizadores para el perfeccionamiento de los centros de trabajo, la imprenta adquiría una jerarquía más elevada.

¿Cuáles han sido los resultados de la profunda transformación? Sería suficiente la publicación de fotografías de los talleres correspondientes a diversas épocas y sin remontarse, seguramente, a tiempos muy lejanos. La composición a "mano", es decir, formando las líneas pacientemente para colocar una letra tras de otra, con el peligro de una verdadera catástrofe en caso de "empastelamiento", fué reemplazada por las máquinas linotipos, cuyas variantes se ajustan, en general, a idéntico mecanismo.



El periodismo argentino, con propulsores como la firma Serra Hermanos, ha sido uno de los que, en relación a la época, ha ofrecido al público diarios dotados de los elementos más modernos y costosos. La casa Serra, con informaciones exactas sobre las innovaciones en materia de artes gráficas, ha realizado compras en Gran Bretaña, en Italia, en Estados Unidos, en Francia, Alemania, Canadá, etc. Se comprende que nos referimos a los tiempos normales, es decir cuando no existía estado de guerra y cuando la unidad económica del mundo, por encima de las fronteras aduaneras, permitía la colaboración internacional.

La fotografía de la rotativa de EL ORDEN, cuya marcha e impresión dan idea de su calidad y de su ajuste, es un documento elocuente de la evolución operada. Se trata de una poderosa máquina suministrada por la Casa Serra Hermanos, instalada bajo su control y sometida a las pruebas necesarias.



Aspecto de la máquina rotativa incorporada a los talleres de EL ORDEN, en una de las etapas de su firme y constante progreso.

La Obra de Serra Hnos. Prestigia a la Industria

Desde los días de su constitución, en 1884, Serra Hnos. Soc. Resp. Ltda. ha cumplido una función trascendente en el campo de las artes gráficas, contribuyendo, en forma efectiva, al desarrollo del periodismo en nuestro país y en los Estados vecinos.

Los prestigios de esta firma se justifican fácilmente: relaciones serias con su clientela, cumplimiento estricto de los compromisos contraídos y materiales de primera calidad.

EL ORDEN se halla estrechamente vinculado a Serra Hnos. Fué esta entidad comercial la que proveyó la primera impresora que tuvimos y ella ha sido, también, la que instaló en esta casa la magnífica rotativa que poseemos.

Los progresos constantes de Serra Hnos., bien logrados, le han permitido ocupar un puesto de vanguardia entre las empresas similares de Sud América. En sus cincuenta y nueve años de existencia, sus materiales útiles y demás elementos de impresión de diarios y sus trabajos de artes gráficas han sido manifestaciones de eficiencia, factor éste de valor insospechable en el desarrollo de una empresa comercial.

Serra Hnos. Soc. de Resp. Ltda. ha contribuído, según es notorio, con singular empuje a esa victoria de la economía nacional. Siempre actuó en los puestos de vanguardia, caracterizándose por el empeño de sus directores en incorporar a su gestión las conquistas técnicas más trascendentales y por la organización racional de su trabajo comercial logrando así caracterizarse entre las firmas del ramo y sobresaliendo con brillo propio. Razones estas, como se ve, que explican el reconocimiento general por su gestión laboriosa y fecunda, y la gravitación de sus actos en la vida comercial del país.



El desenvolvimiento de Serra Hnos. Soc. de Resp. Ltda. es, como se ve, una manifestación de pujanza que honra tanto a los hombres que están al frente de sus actividades como al gremio a que pertenecen. En su acción futura cabe esperar victorias tan concluyentes como las logradas, dado el espíritu renovador que anima a quienes tienen la responsabilidad de dirigir sus destinos y la experiencia acumulada en largos años de batalla tesonera e incesante.

Atletismo en la Semana Deportiva del Pedestre

Las autoridades del Club Pedestre Santa Fe han dado a conocer la reglamentación de las pruebas de atletismo que habrá en la "Semana Deportiva Aniversario", que organiza esta institución. Dice así:

Art. 1o.— Bala tercera y la "Marathon" (reducidas) están reservados exclusivamente para atletas licenciados en las distintas Federaciones Atléticas del país y el Reglamento Internacional de la Confederación Sudamericana de Atletismo.

Art. 2o.— La "Marathon", que alcanza una distancia aproximada de 15 kilómetros, se largará el día 22 de noviembre de 1943, a las 9.30 y podrán participar en ella atletas de primera y tercera categoría. Deberán cumplir el siguiente

RECORRIDO

Largada, desde las puertas de la sede social del Club Pedestre Santa Fe, 1 de Febrero 3244, siguiendo por esta calle hasta Boulevard Zavalla, Juan J. Paso, 4 de Enero, Parque Cívico del Sud, Juan J. Paso hasta San Martín; por 1 de Febrero hasta las puertas del club organizador. Este recorrido, que será debidamente señalado, se cubrirá tres veces.

Art. 3o.— Derechos de inscripción: Se fija en un peso m/n por atleta.

Art. 4o.— El torneo se limita para atletas de las categorías 1a., 3a. y cadetes y se realizará el jueves 25 de noviembre de 1943, iniciándose a las 21, dentro de las instalaciones del Club Pedestre Santa Fe.

Art. 5o.— Pruebas a cumplirse: Saltos, alto, largo, triple y con garrocha. Se excluye del salto triple a los cadetes.

LANZAMIENTOS: BALA

Art. 6o.— Derechos de inscripción: Se fija en un peso m/n el derecho de inscripción por atleta, quedando bien entendido que ninguno de ellos podrá intervenir en más de tres pruebas.

CONDICIONES GENERALES PARA AMBAS PRUEBAS

Art. 1o.— Los atletas serán llamados a firmar la planilla oficial de la Federación Atlética de la Provincia de Santa Fe por tres veces consecutivas, a intervalos de un minuto. Efectuado el tercer y último llamado, se dejará transcurrir un minuto, luego del cual se cerrará la planilla, sin lugar a reclamo.

Art. 2o.— Toda reclamación deberá ser asentada en la planilla oficial y será sometida al Arbitro de la F. A. P. S. F.

Art. 3o.— Cierre de inscripciones: Las inscripciones, para ambos certámenes, serán clausuradas el 17 de noviembre de 1943, a las 21. Las mismas deberán presentarse por escrito en la secretaría de la entidad organizadora, calle 1 de Febrero 3244.

Art. 4o.— Premio Marathon: Copa definitiva para el club al que represente el atleta ganador absoluto de la prueba.

Medallas de plata a los atletas clasificados primeros en ambas categorías.

Medallas a los atletas clasificados en 2o., 3o. y 4o. puestos, en ambas categorías.

Torneo: Copa definitiva de conjunto al club cuyos atletas hayan totalizado mayor puntaje en las tres categorías. El puntaje se asignará: 5 al 1o., 3 al 2o., 2 al 3o. y 1 al 4o.

UNA SANA AFIRMACION DE ORGULLO NACIONAL

La función del periodismo en la vida de los pueblos libres es hoy ampliamente comprendida, y se explica por la enorme influencia que tiene en el esclarecimiento de los problemas colectivos y por su participación decisiva en la formación de la opinión pública.

Los padres de la Patria así lo apreciaron aún antes del movimiento del 10. En los días últimos de la Colonia los criollos formaron su credo revolucionario contando para ello, entre otros medios, con modestos periódicos que difundían puntos de vista sobre problemas económicos y sociales que adquirirían relieve excepcional una vez lograda su aspiración máxima: la formación de un Estado libre e independiente.

Mariano Moreno, formado espiritualmente a [illegible], consideró fundamental la publicación de un órgano que reflejara el pensamiento de la Revolución, y así salió "La Gaceta", modesta hoja que reflejó con claridad las inquietudes de la época.

La historia de la prensa argentina es, sin duda, un valioso exponente que demuestra que la misma ha sido uno de los instrumentos más eficaces para el afianzamiento de la causa de la Libertad en nuestro país. La legislación, por su parte, ha reconocido esa influencia y los antecedentes y precedentes respectivos no hacen sino corroborar aquella aseveración justiciera.

Como voceros de la opinión pública nos enorgullecemos al recordar ese papel constructivo de la prensa en la forja de la nacionalidad, y seguros de interpretar un pensamiento generalizado afirmamos, en una fecha tan grata para nosotros como la de hoy, que los progresos de la prensa nacional han contribuído a prestigiar a nuestro país en el mundo y han permitido que las manifestaciones más generales de la cultura argentina lleguen a las capas más modestas de la colectividad, fortaleciendo así las esperanzas redentoras que alientan los desheredados de la fortuna, los que tienen "hambre y sed" de justicia y de verdad...

Celebremos, pues, el hecho trascendental como una sana afirmación de orgullo nacional. En horas supremas, cuando ha sido necesario marcar rumbos, rubricar conceptos rectores, mantener la fe, sembrar optimismo, estimular a los que viven con los ojos puestos en una Argentina más grande, más fuerte, más culta y más libre que la que hemos recibido de los forjadores de la nacionalidad, la prensa argentina ha permanecido fiel a las tradiciones gloriosas, y a los dictados generosos del alma popular.

Valoremos, entonces, el significado de esas manifestaciones afirmativas de la argentinidad porque en ellas encontraremos siempre motivos para superar dificultades y para acrecentar el patrimonio moral y material de la Nación!

FIJARON LAS CIUDADES DONDE JUGARAN POR LA COPA GRAL. RAMIREZ

Como se sabe, el Consejo Federal fijó las ciudades donde jugarán los equipos del interior, las primeras eliminatorias del "Campeonato de la República" por la copa "General P. P. Ramírez", partidos que deben iniciarse el 14 del actual, aunque es probable que algunos se adelanten. Esas ciudades son: Zona A, Jujuy v. Salta, en Jujuy; Santiago del Estero v. Asociación Cultural de Tucumán, en S. del Estero. Zona B: San Luis v. Mendoza, en San Luis; Catamarca v. La Rioja, en Catamarca. Zona C: Santa Fe v. Paraná, en Santa Fe; Resistencia v. Corrientes, en Resistencia. Zona D: Mar del Plata v. Bahía Blanca, en Mar del Plata, y Pergamino v. Junín, en Pergamino. Para presentar a sus ligas se encuentran clasificados ya los siguientes equipos: Colón de Santa Fe, Patronato de Paraná, Sarmiento, de Junín; Sarmiento, de Catamarca; San Martín, de San Juan; San Martín, de Tucumán; Bella Vista de la Asociación Cultural de Tucumán; Tráfico, de Pergamino; Quilmes, de Mar del Plata; Comercial, de Bahía Blanca; Nacional V. Sársfield de Mendoza y Junior's, de la Liga Cordobesa.

EL EQUIPO ARGENTINO DE BASQUET PROPUESTO POR LA C. DE SELECCION

En la última reunión celebrada por el Congreso de Delegados del XV. Campeonato Argentino de Basquetbol, fué aprobado el equipo designado por la Comisión de Selección, para ser propuesto al cuerpo representativo de la Confederación Argentina de Basket. Los jugadores designados son los siguientes:

Zagueros: Serena y Battiliana, de Santa Fe; Bournaz, de Buenos Aires; Beltrán, de Capital; Chazarreta, de Santiago y Solá de Buenos Aires; delanteros: Malvicini, Almirón y Pérez, de Santa Fe; Lledó y Giménez, de Santiago; Iratchet y Raggio, de Capital; De Pietro y Marquesino, de Buenos Aires; Ruíta, de Entre Ríos y González, de Mendoza.

TRIBUNALES

Juzgado en lo Civil y Comercial de la 2a. Nominación; juez Dr. Mayol; secretaría Bruno.

En el juicio sucesorio Manuela C. de Román, se rectificó el auto en la forma solicitada.

—En la ejecución de hipoteca Hogar Propio Municipal contra J. E., no se hace lugar a la defensa opuesta y se aprueba el remate, con costas.

—En el juicio Francisco y Luis R. Croci contra C. A. U., cobro de pesos, se mantiene el decreto recurrido, con costas.

Secretaría Bordas Crespo

En el sucesorio Felipe Ghido se declaran herederos a su esposa Magdalena E. Traverso de Ghido.

—En el sucesorio Ramón Retamar, se ordenó la inscripción del dominio.

Juzgado en lo Civil y Comercial de la 1a. Nominación; juez Dr. Christensen; secretaría Lapalma

En el sucesorio de Luis Barrera se declaran herederos a sus hermanos Gregorio y Mercedes Barrera.

—En el juicio Matilde Ojea V. de Bernasconi contra J. L. G. y otros, sobre medidas previas, se declara la nulidad de todo lo actuado desde fojas 10 inclusive en adelante; en $ 25 los honorarios del Dr. Ocampo; rechazar las excepciones opuestas con la salvedad expresada y ordenar se lleve adelante la ejecución por la suma de $ 261.09 más los intereses correspondientes y sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 6o. de la ley 11427 y 1614 del C. Penal Civil, en lo tocante a mejoras. En $ 35 y 45, respectivamente, los honorarios de los doctores Raúl y Humberto Pautasso y en $ 45 los del doctor Ucha, desestimando la prescripción de la multa que establece el artículo 4o. de la ley 11427 opuesta por la actora, con costas.

—En el juicio Emilia Vogel de Walpen, se concede la autorización solicitada.

—En el juicio sucesorio de Luciana Bagnon se ordenó la inscripción del dominio.

—En el juicio Bernardo Eduardo Solanas contra V. W. y otro, cobro de pesos, se aprobó el convenio que han celebrado las partes.

—En el sucesorio de Magdalena R. de Barthoud se declaran herederos a sus hijos Luis, Antonio, Oreste y Elvira.

Secretaría Paillet

En la quiebra de Adolfo Barthoud se autorizó la entrega del bien inmueble a su propietario y se autoriza al síndico a vender en privado los muebles.

—En el juicio Municipalidad de Santa Fe contra P. P. y L. P. de N. y H. E. P., sobre consignación, se hace lugar a la demanda y se declara que Laura Pérez de Miotti y Hortensia Pérez Nocetti son beneficiarias del seguro mutual correspondiente al asegurado Adolfo Pérez, con costas.

Juzgado del Crimen; juez doctor H. Echagüe Cullen; secretaría Forné

En el proceso contra Máximo González o Muñoz, Reinaldo Rogelio Garcilaso, por robo y hurto, y Antonio Ramón, encubrimiento, se condena al primero a 3 años y 6 meses de prisión y dos años de igual pena al segundo en forma condicional, y al último a un año y dos meses de prisión que se deja en suspenso.

—Se concede la libertad condicional de Marcelino Quiroga, penado por el delito de homicidio.

LA BRILLANTE LABOR DE "AMIGOS DEL ARTE" EN LA TEMPORADA FENECIDA

Esta Institución, ha Venido Realizando una Intensa Obra de Difusión Cultural

No podríamos dejar de hacer un breve comentario sobre la admirable labor desarrollada en la fenecida temporada por la Asociación "Amigos del Arte". Digna de los más sinceros elogios de sus asociados, del público en general y de la crítica periodística, la prestigiosa entidad santafesina ha logrado traer en el presente año a varios artistas de fama mundial, muchos de ellos virtuosos considerados como geniales. El esfuerzo realizado dentro de las dificultades que son del dominio público, permitió no obstante, sin poder cumplir en su totalidad el plan trazado, ofrecer una jornada de noble jerarquía.

Daniel Ericourt, el famoso pianista francés fué el encargado de abrir la temporada del año con un programa de calidad excepcional que fué largamente aplaudido. Si mal no recordamos "Tres Sonatas", de Domenico Scarlatti, el Padre de este género de composición, ejecutadas con elevada técnica, constituyeron la mejor interpretación del virtuoso. Luego apreciamos el arte de la distinguida soprano Clara Oyuela, del elenco estable del Teatro Colón de Buenos Aires que, sin poseer un órgano vocal excepcional, nos ofreció algunas versiones que pusieron en evidencia su singular delicadeza interpretativa para la canción de cámara.

Pero el 27 de Mayo, "Amigos del Arte", auspició una velada que no podrá olvidarse por mucho tiempo: el recital del gran pianista checo Rudolf Firkusny. He aquí lo que dijimos en esa oportunidad: "La crítica europea, desde Firkusny diera sus primeros conciertos en la niñez con la Orquesta Filarmónica de Praga, ha ido constatando sucesivamente esas privilegiadas condiciones. El brillante recital que anoche ofreciera en "Amigos del Arte", nos salva la responsabilidad de hacer un juicio aproximado de sus notables aptitudes, pues todos los que lo han escuchado han apreciado sin rodeos, que se estaba, como en los casos de Braylowsky y Malcuzinsky, ante un artista a quien la crítica mundial había ornado ya su frente con envidiables laureles". Nuestra crónica expresaba más adelante: "Fuera de programa y complaciendo la insistencia de la concurrencia que lo ovacionaba, Rudolf Firkusny obsequió dos páginas, entre las que sobresalió la versión del célebre "Nocturno" de Chopín, interpretado con una delicadeza límpida, llena de dulzura y de pureza, que no consiguió el pianista, naturalmente, concretándose sólo al texto de la partitura".

Más tarde oímos también a la gran concertista brasileña Magda Tagliaferro, la admirable pianista que fuera profesora de virtuosismo del Conservatorio de París, quien puso en la noche dedicada a "Amigos del Arte" una nota de profundo relieve por la naturaleza de las obras que comprendían su programa. La artista brasileña sobresalió indudablemente en la interpretación de la Sonata "Appassionata", de Beethoven. Luego se presentó el Coro de la Universidad de La Plata, conducido por el maestro Rodolfo Kubik, en un espectáculo aplaudido como pocos. El gran número de integrantes y la preparación de las voces, impresionaron vivamente a la concurrencia que escuchó con atención todas las hermosas páginas que ejecutaron, en especial el muy aplaudido "Coro a la Muerte de Orfeo", de Landi, compositor antiguo de la Capilla Pontificia, logrado con estilo verdaderamente "palestriniano" y con toda su evangélica serenidad y su grandeza polifónica".

Un mes después del recital de danzas a cargo de la renombrada bailarina Angelita Vélez, el 12 de Julio actuaba en la sala del Colón el virtuoso violinista argentino Ricardo Odnoposoff, artista predilecto de "Amigos del Arte", que reclama muy preferentemente su concurso. Nuestro oportuno comentario al respecto, rezaba: "Inició Ricardo Odnoposoff su concierto con la "Sonata en la mayor", del célebre compositor belga César Franck. Con una admirable técnica violinística interpretó la obra en toda su fuerza clásica y la expresión que le imprimiera su místico autor. Otro fragmento decía: "En la segunda parte se escuchó el "Concierto Op. 26", de Max Bruch, que encierra los estilos de las potentes teorías tradicionales sin dejar por ello de tener un elevado modernismo". De factura sumamente difícil para su ejecución, halló la obra en Odnoposoff un intérprete que tuvo la virtud de mantener vivo el interés del público que lo premió debidamente obligándolo a salir repetidas veces al proscenio".

El tres de Agosto la nueva presentación del laudista Paco Aguilar, constituía uno de los sucesos artísticos más grandes de la temporada. Concertista de méritos indiscutibles y conocedor a fondo de los secretos del difícil instrumento de la familia de las bandurrias y de la venerable tradición secular que purifica sus cruzadas, el artista consiguió uno de sus triunfos de más resonancia, no sólo por el dominio absoluto que ejerce sobre el laudón, sinó por la expresión inimitable que imprimió a las bellas obras que encerraba el programa, muchas de las cuales debió bisar.

Más adelante llegaba a "Amigos del Arte", la precoz y aplaudida Violettita Rillo, que tantos comentarios suscitara en nuestra capital. La niña sorprendió al auditorio por la técnica que desplegaba en las obras de gran envergadura pianística y por la expresión que les imprimía, efecto imprescindible que tan raro es hallar en los "niños prodigios".

Luego con Witold Malcuzinsky, "Amigos del Arte" daba paso a la velada más magnífica del año. Con su genial talento, el virtuoso nos ofreció el "Preludio, Coral y Fuga", de César Franck, la Sonata "Appassionata", de Beethoven y una parte dedicada íntegramente a Chopín, que, dicho sea de paso, difícilmente tenga un intérprete tan excelente. Con referencia a la obra de Beethoven, transcribiremos nuestro comentario: "La versión de la inmortal Sonata "Appassionata", de Beethoven, que constituyó la segunda etapa de la velada, fué una de las más sensacionales interpretaciones de la literatura pianística que hayamos escuchado en los últimos tiempos. La personalidad de Malcuzinsky llega aquí a un plano de admirable elevación y podemos decir sin temores, que nunca escuchamos una "Appassionata" tan apasionada. Este torbellino pasional escrito por el Sordo Genial de Bonn cuando atravesaba uno de los tan escasos momentos en que la luz del amor iluminaba las fibras más íntimas de su lacerado corazón, data del año 1804.

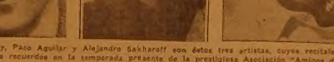
Un Armónico Conjunto Para Regalo



Un instante grato para el espíritu es la elección de un objeto para regalo, ya sea para testimoniar un sentimiento, ya como amable lazo de amistad, ya como medio propicio para retribuir atenciones. Por ello es que Grandes Bazares GOLBERT, reune en armónico conjunto, cautivantes objetos para regalos, originales, de finísima calidad y de estilos exclusivos. — GRANDES BAZARES GOLBERT, San Jerónimo 2323, Santa Fe.







Witold Malcuzinsky, Paco Aguilar y Alejandro Sakharoff son éstos tres artistas, cuyos recitales han dejado los mejores recuerdos en la temporada presente de la prestigiosa Asociación "Amigos del Arte". El memorable concierto del genial Witold Malcuzinsky, demás está decirlo, constituyó un éxito.

Se Presentaron Diversos Espectáculos de Calidad

El laureado maestro francés Albert Wolff le seguía conduciendo la orquesta de la "Sociedad Filarmónica de Rosario". Considerado como uno de los directores orquestales más cotizados de la hora actual, el eminente maestro desplegó su talento frente al conjunto rosarino que le obedeció con gran flexibilidad y disciplina, especialmente en la inmortal "Sinfonía en Re Menor", de César Franck y en el "Concierto para Violoncello", de Saint-Saens, donde actuó como solista Pedro Farruggia.

El 24 de Setiembre actuaban Clotilde y Alejandro Sakharoff, los "Poetas de la Danza", con un programa ecléctico de gran valor coreográfico, donde demostraron la grandeza de su escuela de baile que los ha colocado entre los primeros danzarines del mundo.

El 14 de Octubre, nos ofrecía un recital el célebre barítono francés Martial Singher, que tan aplaudido fuera este año en el Colón de Buenos Aires y del que tuvimos oportunidad de hablar detenidamente desde estas columnas.

Y así, llegamos a la noche del viernes 22 de Octubre ppdo., reunión que cierra la etapa de espectáculos del año presente y que es animada por el Cuarteto "Rosario", que interpretó obras en su género pertenecientes a Antón Dvorak, Tschaikowsky y Kreisler, vertidas las tres con ajustada técnica y apasionado lirismo, llegando los artistas, en más de un momento, a subyugar a la concurrencia que aplaudió cálidamente este grato Recital de Cámara.

De esta manera sigue en marcha ascendente la "Asociación Amigos del Arte", uno de los más importantes centros artísticos del país y que cuenta con una distinguida masa de adheridos que son verdaderos "amigos del divino arte".

Una institución de esta naturaleza, que está siempre alerta y que no escatima esfuerzos para traer artistas que por sus méritos merecen ser apreciados en su seno, se hace acreedora al aplauso unánime de todos los santafesinos que se enorgullecen de ella.

BOLSA DE COMERCIO DE SANTA FE

CAMARA SINDICAL:

Presidente	Señor Guillermo Coila
Vice presidente	Doctor José C. Mai
Secretario	Señor Faustino Diego
Pro Secretario	Doctor Eduardo C. Mántaras
Vocales Titulares	Señores Néstor A. Casablanca, Miguel F. Insaurralde, Federico T. Franke y Guillermo F. Cámara.
Vocales Suplentes	Señores José María Marozzi, Domingo Ormaechea y Joaquín Rodríguez Gorrochategui.
Síndico	Señor Rodolfo F. Fruno.
Síndico Suplente	Señor Emilio Serena.

CAMARA ARBITRAL DE CEREALES:

Presidente	Señor Federico T. Franke
Vice presidente	Señor León N. Berkoff.
Secretario	Señor Crisanto E. García.
Vocales Titulares	Señores Carlos Werth, Vicente Lopetti y Pablo F. Bartrol.
Vocales Suplentes	Señores Pedro Mántaras, Simón Kotin, Alfredo Martínez, Miguel Marconetti y Dr. Abel Furno.

CAMARA DE DEFENSA COMERCIAL:

Presidente	Señor Guillermo F. Cámara.
Vocales Titulares	Señores José D. L. Paraño y José Romero.
Vocales Suplentes	Señores Alfonso Bonfanti y Orestes Ruiz.
Secretario Rdo.	Señor José de los Reyes.

La Canción del Cemento



RATO hace que Santa Fe ha superado la influencia de la arquitectura arcaica, lo mismo que la gravitación determinante de que sus viejas plazas y paseos [illegible] obedeciendo la ley de los cuadriláteros y la monotomía de la línea recta.

La inquitud del alma moderna ha logrado evadirse de la herencia multisecular. ¿Con qué éxito y con qué ventajas? No nos incumbe analizar esa pregunta, cuya sabiduría no podemos, sin embargo, desconocer. La dejamos. Otros la discutirán y la contestarán. Simples espectadores de la época, nos limitamos a acoplarnos a la marcha acelerada y fecundamente subversiva de la hora en que nos ha tocado vivir, y envueltos en su vértigo afirmar que nuestra capital, con un pronunciamiento rotundo de audaces realizaciones ha rubricado magníficamente la admiración de cuantos por primera vez la visitan.

Si el espíritu moderno delineó los parques y avenidas de reciente data, reformando de paso los que nos legara el pasado metódico y parsimonioso, en las construcciones, tanto de reducida proporción, como las fastuosas por sus masas imponentes, su clarinada intensa no desentona en la arrogante sinfonía con que, en sus atrevidos conjuntos edilicios, nos sorprenden las urbes vanguardistas.

Las calles céntricas, pobladas de años y tradiciones, al igual que la hirsutez de los suburbios donde sólo triunfaban despóticos los matorrales y zanjones, han sentido cómo, junto con la vivienda coqueta y reluciente, el sortilegio de los nuevos estilos, acordando en plasmaciones de ensueño, el polvo de cemento ofrecido por las barrancas vecinas del paterno río, fué y está elevando la solidez de esas moles destinadas a tantear en su impalpable seno el vuelo de las nubes, dejando materializada en la legendaria ciudad de los puentes, la característica culminante de la arquitectura moderna: los rascacielos.

El cemento facilitó, jerarquizándolas, una y otra maravilla. Sus virtudes agilizaron la técnica, y con su función insuperable, tanto en lo voluminoso y en lo pequeño, como en lo práctico y en lo simplemente decorativo, hilvana su mejor estrofa la canción del progreso edilicio en la tarea de hacer higiénicas y confortables los pueblos, ciudades y metrópolis.